

Vivere - progettare - lavorare

Comfort ambientale³



SIEGENIA[®]
brings spaces to life

Raumkomfort³

erleben - planen - verarbeiten 2019

INHALT

03 **Vorwort**
SIEGENIA ist Raumkomfort

KOMPETENZ IN ALU

04-05 **Fensterlösungen ALU axxent PLUS LK**
Vielseitigkeitsmeister

06-07 **Fensterlösungen ALU axxent PLUS**
Ästhetischer Minimalist

08-09 **Schiebetürlösungen PORTAL ECO SLIDE**
Rundum effizient

10-11 **Türlösungen KfV axxent Türband**
Edles Entrée

12-13 **Motorische Lösungen DRIVE axxent DK**
Neue Leichtigkeit

SPEZIALIST FÜR BODENSCHWELLEN

14-15 **PORTAL ECO PASS Bodenschwelle**
Komfort ohne Kompromisse

16-17 **PORTAL ECO PASS SKY axxent**
Vom Feinsten

LÜFTUNGSLÖSUNGEN

18-19 **AEROTUBE/Laibungskanal EPP**
Vielseitig und komfortabel

20-21 **AEROMAT flex HY**
Perfekt integriert

SMARTE LÖSUNGEN

22-27 **Zutrittskontrollsysteme**
Innovativer Bedienkomfort

28-29 **Fenstersensor senso secure**
Unsichtbarer Wächter

30-31 **SIEGENIA Comfort App**
Eine für alles

RAUMKOMFORT ERLEBEN

32-35 **SIEGENIA Objektbericht**
Raumkomfort schafft Lebensqualität

RAUMKOMFORT VERARBEITEN

36-39 **ADVANCE**
Starke Produkte – starker Service

40-41 **Montage Fenstersensor senso secure**
Werkzeugfreie Montage

42-43 **Montage Zutrittskontrollsysteme**
Konsequent einfach

44-47 **Erfahrungen mit Modulsystem KfV ONE**
Starkes System

48-51 **Erfahrungen mit KfV Magnetschloss**
Unsichtbar ist edel

52-55 **Erfahrungen mit KfV axxent Türband**
Rundum erste Wahl

INDICE

03 **Introduzione**
SIEGENIA è comfort ambientale

LA NOSTRA COMPETENZA NEL SETTORE ALU

04-05 **Soluzioni per finestre ALU axxent PLUS LK**
Il campione di versatilità

06-07 **Soluzioni per finestre ALU axxent PLUS**
Il minimalista estetico

08-09 **Soluzioni per scorrevoli PORTAL ECO SLIDE**
Efficiente a 360°

10-11 **Soluzioni per porte con la cerniera per portoncini axxent KfV**
Un prestigioso nuovo arrivo

12-13 **Soluzioni motorizzate DRIVE axxent DK**
Una nuova leggerezza

SPECIALISTI DELLE SOGLIE

14-15 **Soglia PORTAL ECO PASS**
Comfort senza compromessi

16-17 **PORTAL ECO PASS SKY axxent**
Di prima categoria

SOLUZIONI PER L'AERAZIONE

18-19 **AEROTUBE/canalina stipite EPP**
Versatili e pratici

20-21 **AEROMAT flex HY**
L'integrazione perfetta

SOLUZIONI SMART

22-27 **Sistemi di controllo degli accessi**
Comfort di utilizzo all'insegna dell'innovazione

28-29 **Sensore per finestre senso secure**
Il guardiano invisibile

30-31 **App SIEGENIA Comfort**
Una per tutto

VIVERE IL COMFORT AMBIENTALE

32-35 **I progetti realizzati con SIEGENIA**
Il comfort ambientale crea qualità della vita

LAVORARE IL COMFORT AMBIENTALE

36-39 **ADVANCE**
Ottimi prodotti, ottima assistenza

40-41 **Montaggio del sensore per finestre senso secure**
Montaggio senza attrezzi

42-43 **Montaggio dei sistemi di controllo degli accessi**
Sempre semplice

44-47 **Le esperienze con il sistema modulare KfV ONE**
Un ottimo sistema

48-51 **Le esperienze con la serratura magnetica KfV**
Invisibile è sinonimo di raffinato

52-55 **Le esperienze con la cerniera per portoncini axxent KfV**
Una prima scelta da tutti i punti di vista

Liebe Leserinnen und Leser,

eine der größten Herausforderungen in der Architektur ist die Synthese aus Funktion und Design. Wo sie gelingt, lassen sich höchste Ansprüche an Ästhetik mit einfacher Bedienung, Sicherheit, Energieeffizienz und Nachhaltigkeit kombinieren und moderne Wohn- oder Büroszenarien realisieren.

Fenster und Türen fungieren dabei als die entscheidenden Nahtstellen zwischen innen und außen. Sie sind wesentliche Funktions- und gleichzeitig wichtige Gestaltungselemente, die den wahrnehmbaren Raumkomfort beeinflussen.

Bei SIEGENIA konzentrieren wir uns seit vielen Jahrzehnten auf die Entwicklung von Fenster-, Tür- und Komfortsystemen, die genau dies ermöglichen – wahrnehmbaren Raumkomfort.

In dieser Ausgabe unserer jährlich erscheinenden RAUMKOMFORT³, stellen wir Ihnen die neuesten Aspekte möglicher Kombinationen von Funktion und Design bei Fenster-, Tür- und Komfortsystemen vor. Im Ambiente eines Lofts können Sie diese Aspekte auch persönlich auf unserem Messestand im Rahmen der Messe BAU 2019 in München erleben.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen und freue mich auf Ihre Anregungen.

Ihr



Wieland Frank

SIEGENIA IST RAUMKOMFORT

SIEGENIA È COMFORT AMBIENTALE

Cari lettori,

una delle più grandi sfide che l'architettura deve affrontare è creare una sintesi tra funzionalità e design. Una volta ottenuto questo risultato, è possibile unire le più elevate esigenze in fatto di estetica a un uso semplice, alla sicurezza, all'efficienza energetica e alla sostenibilità e realizzare moderni scenari per gli edifici residenziali e per gli uffici.

Finestre e porte fanno da punto di unione cruciale tra interno ed esterno. Sono elementi essenziali per la funzionalità e allo stesso tempo importanti fatto-

ri per la progettazione, fondamentali per poter percepire il comfort ambientale. In SIEGENIA da molti decenni ci concentriamo sullo sviluppo di sistemi per finestre, porte e per il comfort, che rendono possibile realizzare proprio questo: un comfort ambientale che si possa percepire.

In questo numero annuale del nostro COMFORT AMBIENTALE³, vi presentiamo le ultime novità che rendono possibile unire funzionalità e design nei sistemi per le finestre, le porte e per il comfort. All'interno di uno

spazio che richiama un loft potrete vivere anche in prima persona questi aspetti, visitando il nostro stand al BAU 2019 di Monaco.

Vi auguro buona lettura e attendo i vostri suggerimenti.

Il vostro



Wieland Frank



ALU axxent PLUS LK: VIELSEITIGKEITSMEISTER

ALU axxent PLUS:
IL CAMPIONE DI VERSATILITÀ

» UNTER RAUMKOMFORT VERSTEHEN WIR DIE SYNTHESE AUS EDLER OPTIK, DESIGNFREIHEIT, RAUMLUFTQUALITÄT UND LEICHTGÄNGIGER BEDIENUNG.

QUANDO PARLIAMO DI COMFORT AMBIENTALE INTENDIAMO LA SINTESI TRA UN'ESTETICA RAFFINATA, LA QUALITÀ DEL MICROCLIMA E LA MANEGGEVOLEZZA. «



Sie ist ideal für das manuelle Lüften in Geschäftsobjekten und öffentlichen Gebäuden und bietet Sicherheit: die Bandseite ALU axxent PLUS LK (Lüftungsklappe) für Drehflügel aus Aluminium. Konzipiert für schmalste Drehflügel ab 170 mm Flügelbreite und erweiterte bautechnische Gestaltungsmöglichkeiten z. B. auch als Anwendung bei Oberlichtern erlaubt sie die bedarfsgerechte Frischluftzufuhr ohne Platzeinbußen im Inneren des Gebäudes. In Abhängigkeit von der Flügelbreite ist dies sowohl in Paneel- als auch in Glasausführung möglich. Geeignet für den Einsatz ohne Absturzsicherungen - profilsystemabhängig - lassen sich die Elemente harmonisch in die Fassade integrieren.

Zu den weiteren Stärken der Bandseite mit der verdeckt liegenden Beschlagtechnik zählt ihre hohe Variantenvielfalt: Sie trägt die unterschiedlichsten Größen, Flügelgewichte von mehr als 50 kg, und steht bei größeren Flügelbreiten wahlweise mit aktivem Mittelverschluss zur Verfügung. Dies vermeidet auch bei hohen Temperaturschwankungen ein Verziehen des Flügels und ermöglicht somit ein stets leichtgängiges Öffnen und Schließen. Das sorgt selbst bei großen Windlasten für Dichtigkeit und Energieeffizienz.

Stark in der Verarbeitung

Durch ihre Integration in das Modulsystem der ALU-Beschläge von SIEGENIA kann ALU axxent PLUS LK auch in Fertigung und Montage überzeugen. Neben der einfachen Verarbeitung mit zahlreichen Einstellungsmöglichkeiten ist hier insbesondere das einfache Einhängen des Flügels auch auf der Baustelle zu nennen.

È la soluzione ideale per aerare manualmente nei progetti commerciali e negli edifici pubblici e offre sicurezza: si tratta della cerniera ALU axxent PLUS LK (sportelli di aerazione) per ante in alluminio. Creata per ante ad apertura semplice estremamente strette larghe almeno 170 mm e per ampliare le possibilità di progettazione strutturale, per esempio anche nei sopralluoci, consente di apportare aria in base alle proprie esigenze senza perdere spazio all'interno dell'edificio. A seconda della larghezza dell'anta, si possono realizzare sia pannelli che versioni in vetro. Indicata per l'impiego senza protezione anticaduta (a seconda del profilo), i serramenti si integrano con armonia nella facciata.

Un altro punto di forza di questa cerniera con ferramenta a scomparsa è la sua elevata varietà di versioni: è in grado di sostenere ante di diverse dimensioni, pesi superiori a 50 kg e volendo è disponibile con una chiusura mediana attiva per ante di larghezza maggiore, che ne impedisce la deformazione anche in presenza di notevoli sbalzi di temperatura, permettendo quindi di aprire e chiudere sempre senza difficoltà. Questo assicura una tenuta elevata ed efficienza energetica anche con forti carichi di vento.

Un'ottima lavorazione

Si integra nel sistema modulare della ferramenta ALU di SIEGENIA, quindi ALU axxent PLUS LK riesce a convincere anche nella produzione e nel montaggio. Non solo è facile da lavorare e dotata di numerose possibilità di registrazione, ma in particolare in questo caso è importante sottolineare che l'anta si può facilmente agganciare anche in cantiere.

/// PRODUKTVORTEILE

- LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ**
 - Hohe Dichtigkeit selbst bei großen Windlasten
- DESIGN**
 - Sehr schmale Lüftungsklappen als Drehflügel realisierbar
 - Elemente lassen sich harmonisch in die Fassade integrieren
 - Verdeckt liegende Beschlagtechnik
- KOMFORTBEDIENUNG UND BARRIEREFREIHEIT**
 - Komfortable, leichte Bedienung

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

- AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA**
 - Tenuta elevata anche con forti carichi di vento
- DESIGN**
 - Consente di realizzare sportelli di aerazione molto stretti sotto forma di ante ad apertura semplice
 - I serramenti si integrano con armonia nella facciata
 - Ferramenta a scomparsa
- COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE**
 - Rende il serramento pratico e maneggevole da utilizzare

VERDECKTLIEGENDE BESCHLAGTECHNIK
FERRAMENTA A SCOMPARSA





ALU axxent PLUS:
**ÄSTHETISCHER
MINIMALIST**

ALU axxent PLUS:
IL MINIMALISTA ESTETICO

» EINE SYMBIOSE AUS EDLEM DESIGN, LANGLEBIGKEIT UND GESTALTUNGSFREIHEIT, DAS IST FÜR UNS RAUMKOMFORT.

UNA SIMBIOSI TRA DESIGN RAFFINATO, DURATA NEL TEMPO E LIBERTÀ DI PROGETTAZIONE: QUESTO PER NOI È COMFORT AMBIENTALE. «



Der leistungsstarke Beschlag für Fensterflügel aus Aluminium steht für weitaus mehr als die Reduzierung auf das Wesentliche in Form eines eleganten Designs. Zum Beispiel erlaubt er schmale Profilsichten – und damit großzügige Glasflächen und einen hohen Lichteinfall. Insbesondere beim Einsatz in extrem schmalen Flügeln ist das ein echter Vorteil. Gestaltungsfreiräume schafft der ALU axxent PLUS zudem durch die enorme Freiheit bei der Farbgebung des Fensters sowie die Kombination mit dem Designhebel ALU GLOBE RR, der die minimalistische Optik der verdeckt liegenden Beschlagtechnik zusätzlich unterstützt.

Energieeffizient, komfortabel, sicher
Auch in den Raumkomfort-Dimensionen Energieeffizienz und Bedienkomfort kann der ALU axxent PLUS punkten, denn dank seiner hohen Tragfähigkeit von 150 kg eignet er sich für den Einsatz mit Dreifachverglasungen. Dabei lässt er sich jederzeit leichtgängig bedienen – ein Effekt, der sich mit Hilfe des optionalen integrierten Flügelhebers verstärken lässt. Widerstandsfähig zeigt sich der ALU axxent PLUS beim Thema Sicherheit: Seine Einbruchhemmung bis RC3 erfüllt selbst höchste Standards.

Effiziente Montage
Verarbeiter wissen die Qualitäten des ALU axxent PLUS ebenfalls zu schätzen. Hierzu zählen neben seinem hohen Vormontagegrad auch die optimierte Anschlagtechnik mit klemmbaren Kompaktbauteilen und der Verzicht auf eine Stababstützung für Flügelgewichte bis 150 kg.

L'efficiente ferramenta per ante in alluminio esprime molto di più della riduzione all'essenziale che prende forma di un design elegante. Per esempio consente di realizzare profili stretti, quindi generose superfici vetrate, ottenendo un notevole apporto di luce. Rappresenta un vero e proprio vantaggio soprattutto se utilizzata in ante particolarmente strette. ALU axxent PLUS crea spazio nella progettazione anche grazie alla grandissima libertà nel determinare il colore del serramento e grazie alla combinazione con la maniglia di design ALU GLOBE RR, che rafforza ancora di più l'estetica minimalista della ferramenta a scomparsa.

Efficienza energetica, comfort, sicurezza
ALU axxent PLUS riesce a convincere anche nelle dimensioni del comfort ambientale legate a efficienza energetica e comfort di utilizzo, poiché grazie all'elevata portata fino a 150 kg è indicata per l'impiego con tripli vetri. È sempre maneggevole da utilizzare, un effetto rafforzato dal sollevatore anta optional integrato. ALU axxent PLUS si dimostra resistente per quanto riguarda la sicurezza: la sua protezione antintrusione fino alla classe RC3 soddisfa anche gli standard più elevati.

Montaggio efficiente
Anche i serramentisti sanno apprezzare le qualità di ALU axxent PLUS. Oltre all'elevato grado di premontaggio, comprendono anche un montaggio ottimizzato che si effettua con particolari compatti a contrasto e l'eliminazione del supporto asta per i pesi anta fino a 150 kg.

/// PRODUKTVORTEILE

- DESIGN**
- Edle, moderne Optik durch vollkommen verdeckt liegende Drehpunkte
 - Große Glasflächen durch hohe Tragfähigkeit von bis zu 150 kg möglich
 - Verdeckt liegende Beschlagkomponenten für größtmögliche Freiheit der farblichen Fenstergestaltung
- KOMFORTBEDIENUNG UND BARRIEREFREIHEIT**
- Fertigung aus Edelstahl sorgt für eine hohe Qualität und langlebigen Bedienkomfort

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

- DESIGN**
- Estetica elegante e moderna grazie a punti di rotazione completamente a scomparsa
 - Si possono realizzare ampie superfici vetrate grazie all'elevata portata fino a 150 kg
 - Particolari ferramenta a scomparsa per la massima libertà di progettazione cromatica del serramento
- COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE**
- Viene prodotta in acciaio, garantendo così un'ottima qualità e un comfort di utilizzo che dura nel tempo



SCHMALE PROFILANSICHTEN
SCHAFEN ELEGANTES DESIGN

PROFILI STRETTI CREANO
UN DESIGN ELEGANTE



PORTAL ECO SLIDE: RUNDUM EFFIZIENT

PORTAL ECO SLIDE:
EFFICIENTE A 360°

» WENN EINE EINFACHE, SICHERE BEDienung MIT HOHEN ENERGIEEINSparungen EINHERGEHT, IST DAS FÜR UNS RAUMKOMFORT.

QUANDO UNA FERRAMENTA È FACILE E SICURA DA UTILIZZARE E QUESTO VA DI PARI PASSO CON UN ELEVATO RISPARMIO ENERGETICO, PER NOI È COMFORT AMBIENTALE. «

Sein Name ist Programm: ECO SLIDE kombiniert eine einfache Bedienung mit hoher Dichtigkeit. Letztere verdankt der Schiebebeschlag für Aluminium- oder Kunststoffflügel dem ununterbrochen umlaufenden Dichtungssystem, das beste Voraussetzungen für hohe Energieeinsparungen und Behaglichkeit schafft. Darüber hinaus punktet der Beschlag mit dem ansprechenden Design durch die effiziente Nutzung von Raum: Der Einsatz als Fenster führt zu spürbaren Platzeinsparungen im Innenraum, denn dank des Schiebeflügels gibt es beim Lüften keinerlei Raumverluste. Als Tür hingegen ist der ECO SLIDE eine wertvolle Alternative zu den bekannten Schiebetürsystemen.

Il nome è già un programma: ECO SLIDE abbina un uso facile a una tenuta elevata. Questa ferramenta per scorrevoli per ante in alluminio o in PVC deve quest'ultima caratteristica al sistema di guarnizioni continue lungo tutto il perimetro, che crea le migliori premesse per un notevole risparmio energetico e per godersi comodamente la propria casa. Con il suo design accattivante, convince inoltre per l'efficiente sfruttamento dello spazio: utilizzata per le finestre, consente di risparmiare molto spazio all'interno, poiché l'anta scorrevole non ingombra minimamente a finestra aperta. Per le portefinestre ECO SLIDE è invece un'alternativa interessante ai già noti sistemi per scorrevoli.

ECO SLIDE è molto facile da utilizzare grazie alla maneggevolezza, all'uso intuitivo e alla funzione SOFT CLOSE optional, che frena l'anta durante la chiusura portandola in si-

Hohe Nutzerfreundlichkeit bietet der ECO SLIDE durch seine leichte, intuitive Bedienung und die optionale SOFT CLOSE Funktion. Sie bremst den Flügel beim Schließvorgang ab, führt ihn sicher in die Endstellung und schont so die Elemente. Eine serienmäßige Spatlüftungsfunktion zur kontinuierlichen Belüftung sowie die hohe Einbruchhemmung durch widerstandsfähige Verschlusshaken runden das Leistungsspektrum ab.

Wartungsfreundlich

In der Fertigung zeigt die durchdachte Konstruktion von ECO SLIDE ebenfalls Stärken. Hier profitieren Verarbeiter von einer rationellen Montage mit einer geringen Anzahl an Bauteilen und einer einfachen Justierung. Auch der Wartungsaufwand ist äußerst gering.

curezza nella posizione finale, preservando così i serramenti. Una microventilazione di serie per l'aerazione continua e l'elevata protezione antintrusione garantita da resistenti ganci completano la gamma di prestazioni di questa ferramenta.

Manutenzione facile

Anche nella produzione la struttura ben studiata di ECO SLIDE mostra punti di forza. In questo caso i serramentisti potranno affidarsi a un montaggio efficiente con un ridotto numero di particolari e a una registrazione facile da effettuare. Anche la manutenzione è ridotta al minimo.

VERSCHLUSSHAKEN AUS
HOCHWERTIGEM MESSINGGUSS
GANCI IN PREGIATO OTTONE



/// PRODUKTVORTEILE

SICHERHEIT UND EINBRUCHHEMMUNG

- Sicherheit durch widerstandsfähige Verschlusshaken

LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ

- Hohe Energieeffizienz durch umlaufende, ununterbrochene Dichtung
- Serienmäßige Spatlüftung für eine kontinuierliche Belüftung und ein gutes Wohnraumklima

DESIGN

- Keine aufliegenden Beschlagteile

KOMFORTBEDienung UND BARRIEREFREIHEIT

- Komfortable, leichte Bedienung
- Sanftes Abbremsen und Schließen des Flügels durch SOFT CLOSE Dämpfer zur Schonung der Fensterelemente und Minimierung der Verletzungsrisiken

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

SICUREZZA E PROTEZIONE ANTINTRUSIONE

- Sicurezza garantita da resistenti ganci

AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA

- Elevata efficienza energetica grazie alla guarnizione continua su tutto il perimetro
- Microventilazione di serie per un'aerazione continua e un microclima sano

DESIGN

- Nessun particolare ferramenta a vista

COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE

- Pratica e maneggevole da utilizzare
- L'anta frena e si chiude dolcemente grazie all'ammortizzatore SOFT CLOSE, che preserva il serramento e riduce al minimo i rischi di ferimento





KFV axxent Türband:
EDLES ENTRÉE

Cerniera per portoncini axxent KFV:
UN PRESTIGIOSO NUOVO ARRIVO

» RAUMKOMFORT IST FÜR UNS DIE INTELLIGENTE KOMBINATION AUS EDELEM DESIGN UND EINFACHER HANDHABUNG.

« PER NOI IL COMFORT AMBIENTALE È L'INTELLIGENTE COMBINAZIONE TRA DESIGN RAFFINATO E MANEGGEVOLEZZA. «

Design und ästhetischer Minimalismus werden bei dieser Lösung großgeschrieben: Mit seinen verdeckt liegenden Beschlagteilen eröffnet das axxent Türband für Haustüren aus Aluminium neue Handlungsspielräume und unterstützt Architekten und Planer bei der Realisierung gehobener Wohnkonzepte. Bei geöffneter Tür punktet eine edle Optik durch die größtenteils verwendeten Edelstahlkomponenten. Das schließt auch den Einsatz bei Türen mit flügelüberdeckenden Füllungen ein.

Raumkomfort bietet das axxent Türband nicht nur durch seine dezente Optik, sondern außerdem durch seine schlanke Bauweise, die mit minimalem Bauraum auskommt. Das verhindert, dass sich Kältebrücken oder Schwachstellen im Profil bilden und sorgt für hohe Dichtigkeit und Energieeffizienz. Auch bei

In questa soluzione i protagonisti sono il design e un'estetica ridotta al minimo: la cerniera per portoncini in alluminio axxent, con i particolari ferramenta a scomparsa, apre nuove possibilità d'azione e aiuta architetti e progettisti a realizzare progetti residenziali di pregio. A porta aperta, l'estetica raffinata convince grazie ai numerosi particolari in acciaio e che comprende anche l'utilizzo in

La cerniera per portoncini axxent offre comfort ambientale non solo per il suo aspetto discreto, ma anche perché è sottile e occupa uno spazio minimo. Questo impedisce che si formino ponti termici o punti deboli all'interno del profilo e assicura una tenuta e un'efficienza energetica elevate. La prestigiosa attrazione convince anche nel comfort di utilizzo e nella durata: costruita in modo intelligente, la cerniera per portoncini axxent è facile e comoda da pulire e si contraddistingue anche per l'eccezionale resistenza all'usura.

Bedienkomfort und Langlebigkeit kann der edle Hingucker punkten: Durch seine intelligente Konstruktion lässt sich das axxent Türband leicht und komfortabel reinigen und zeichnet sich zudem durch höchste Verschleißarmut aus.

Erhebliche Montagevorteile
Gehobene Ansprüche bedient das axxent Türband auch mit Blick auf seine Montageeffizienz – zum Beispiel durch die geringfügigen Profilfräsungen oder auch die zweiteilige Konstruktion mit Rahmen- und Flügelteil, die das Ein- und Aushängen des Flügels durch nur eine Person ermöglicht. Erhebliche Montagevorteile bieten die einfache, komfortable 3D-Verstellung zur Seiten- und Höhenverstellung sowie der Andruckregulierung.

Notevoli vantaggi nel montaggio
La cerniera axxent soddisfa le esigenze più elevate anche quando si parla di efficienza nel montaggio: per esempio sono necessarie minime fresature del profilo o grazie alla struttura in due parti (telaio e anta) è sufficiente una sola persona per agganciare e sganciare l'anta. Notevoli vantaggi nel montaggio derivano dalla semplice e pratica regolazione tridimensionale per la registrazione laterale e in altezza e la regolazione della pressione.



/// **PRODUKTVORTEILE**

- LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ**
 - Hohe Dichtigkeit und Energieeffizienz durch die schlanke Bauweise
- DESIGN**
 - Edles Design durch verdeckt liegende Beschlagteile
 - Hochwertige Optik durch überwiegend verwendete Edelstahlkomponenten
- KOMFORTBEDienung UND BARRIEREFREIHEIT**
 - Einfache Montage durch geringfügige Profilfräsungen
 - Ein- und Aushängen der Rahmen- und Flügelteile durch nur eine Person möglich
 - Komfortable 3D-Verstellwege für Seiten-, Höhen- und Andruckverstellung

/// **I VANTAGGI DEL PRODOTTO**

- AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA**
 - Tenuta elevata ed efficienza energetica grazie alla struttura stretta
- DESIGN**
 - Design raffinato grazie a particolari a scomparsa
 - Estetica di pregio, poiché la maggior parte dei particolari ferramenta utilizzati è in acciaio
- COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE**
 - Facile da montare con minime fresature del profilo
 - È sufficiente una sola persona per agganciare e sganciare l'anta dal telaio
 - Pratiche regolazioni tridimensionali per la registrazione laterale, dell'altezza e della pressione

DAS axxent TÜRBAND PUNKTET MIT DEZENTER OPTIK UND SCHLANKER BAUWEISE

LA CERNIERA PER PORTONCINI AXXENT CONVINCE PER IL SUO ASPETTO DISCRETO E PER LA STRUTTURA SOTTILE





DRIVE axxent DK:
NEUE LEICHTIGKEIT

DRIVE axxent DK:
UNA NUOVA LEGGEREZZA

» UNTER RAUMKOMFORT VERSTEHEN WIR DIE BEQUEME STEUERUNG VON FENSTERN UND SCHIEBETÜREN VIA APP UND IHRE EINBINDUNG IN GANZHEITLICHE AUTOMATISIERUNGSKONZEPTE.

CON COMFORT AMBIENTALE INTENDIAMO LA POSSIBILITÀ DI COMANDARE COMODAMENTE CON UNA APP FINESTRE E SCORREVOLI, INSERENDOLI IN PROGETTI DI AUTOMAZIONE COMPLETI. «

„Einer für alles“ ist die Devise des DRIVE axxent DK, dem völlig verdeckt liegenden motorischen Antrieb für Dreh-Kipp-Fenster und schwer erreichbare Kipp-Oberlichter bis 130 kg. Dank seines durchdachten „two-in-one“-Prinzips vereint er sämtliche Bedienfunktionen und macht selbst den Griff zum Drehöffnen verzichtbar. Das gibt dem Fenster eine dezente Optik mit klarer Linienführung. Für Raumkomfort sorgt der leistungsstarke Antrieb zudem durch den einstellbaren „Silent Mode“, die einbruchhemmende „Auto-Lock“-Funktion – sie verhindert versehentlich nur angelehnte Fenster – und die bequeme Lüftung per Smartphone mit Hilfe der SIEGENIA Comfort App. Auch die Einbindung in die Haus- und Gebäudeautomatisierung und die Kombination mit dem Luftqualitätssensor SENSOAIR smart sind möglich.

Kraftpaket für Schwergewichte
Flügelgewichte von bis zu 400 kg öffnen und schließen – der DRIVE axxent HSA macht die Bedienung von Hebe-Schiebe-Elementen leicht und komfortabel möglich. Dabei überzeugt er mit seinem verdeckt liegenden Hebeantrieb und dem flachen Edelstahl-Bedienknopf auch beim Thema Design. Flexibilität wird beim DRIVE axxent HSA großgeschrieben: Das Öffnen und Schließen des Flügels erfolgt wahlweise über den Bedienknopf oder über die SIEGENIA Comfort App. Auch Komfortfunktionen wie z.B. die sichere Spaltlüftung lassen sich auf diese Weise bequem ansteuern.

«Uno per tutto» è il motto di DRIVE axxent DK, il motore completamente a scomparsa per finestre ad anta-ribalta e per sopra-luce vasistas difficili da raggiungere fino a 130 kg di peso. Grazie al sofisticato principio «due in uno», unisce tutte le funzioni utili per l'uso e rende superfluo l'utilizzo della maniglia per aprire il serramento ad apertura semplice, conferendo al serramento un aspetto discreto con tratti puliti. Questo efficiente motore assicura comfort ambientale anche grazie alla possibilità di impostare la modalità silenziosa, alla funzione auto lock antintrusione, che impedisce di lasciare inavvertitamente le finestre solo appoggiate, e la comoda aerazione tramite smartphone con l'aiuto della app SIEGENIA Comfort. Si può anche inserire nella domotica di casa o dell'edificio e abbinare al sensore ambiente per la qualità dell'aria SENSOAIR smart.

Il potente pacchetto per i pesi massimi
Per poter aprire e chiudere pesi anta fino a 400 kg, DRIVE axxent HSA rende l'uso degli alzanti scorrevoli pratico e leggero, rivelandosi convincente anche per quanto riguarda il design grazie al motore di sollevamento a scomparsa e alla pulsantiera piatta in acciaio inox. In DRIVE axxent HSA la flessibilità è molto importante: si può scegliere se aprire e chiudere l'anta con la pulsantiera o tramite la app SIEGENIA Comfort, con la quale si possono anche comandare funzioni per il comfort come per esempio la microventilazione sicura.

DER DRIVE axxent DK PUNKTET DURCH SEINEN VÖLLIG VERDECKT LIEGENDEN ANTRIEB
DRIVE AXSENT DK CONVINCIE GRAZIE AL SUO MOTORE COMPLETAMENTE A SCOMPARSA



/// PRODUKTVORTEIL

- SICHERHEIT UND EINBRUCHHEMMUNG**
 - Einbruchhemmende „Auto-Lock“-Funktion
 - Sichere Spaltlüftung möglich
- LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ**
 - 10-Minuten-Lüftungsautomatik
- DESIGN**
 - Völlig verdeckt liegender Antrieb
 - Dezente Optik des Edelstahl-Bedienknopfes
- KOMFORTBEDienung UND BARRIEREFREIHEIT**
 - Komfortable Bedienung der motorischen Antriebe per SIEGENIA Comfort App oder Bedienknopf
- SMART HOME**
 - Bequeme Bedienung durch die SIEGENIA Comfort App
 - Kombination mit dem Luftqualitätssensor SENSOAIR smart sind möglich

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

- SICUREZZA E PROTEZIONE ANTINTRUSIONE**
 - Funzione auto-lock per garantire la protezione antintrusione
 - Si può realizzare la microventilazione sicura
- AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA**
 - Aerazione automatica di 10 minuti
- DESIGN**
 - Motore completamente a scomparsa
 - Pulsantiera in acciaio dall'estetica discreta
- COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE**
 - Utilizzo confortevole del comando motorizzato con la app SIEGENIA Comfort o la pulsantiera
- SMART HOME**
 - Comodo da utilizzare grazie alla app SIEGENIA Comfort
 - Abbinabile al sensore ambiente per la qualità dell'aria SENSOAIR smart





PORTAL ECO PASS Bodenschwelle:
**KOMFORT OHNE
 KOMPROMISSE**

SOGLIA PORTAL ECO PASS:
 COMFORT SENZA COMPROMESSI

» WENN EIN DURCHDACHTES DETAIL FÜR EBENEN DURCHGANG SORGT, IST DAS FÜR UNS RAUMKOMFORT.

QUANDO UN DETTAGLIO È STUDIATO PERFETTAMENTE PER ASSICURARE UN PASSAGGIO PRIVO DI QUALSIASI GRADINO, QUESTO PER NOI È COMFORT AMBIENTALE. «

Damit bieten Hebe-Schiebe-Elemente über sämtliche Ausstattungsvarianten hinweg Raumkomfort für zeitgemäße Wohnkonzepte: Die neue, barrierefreie Trittschwelle für die ECO PASS Bodenschwelle ermöglicht einen ebenen Durchgang nach draußen ganz ohne Schräge. Als Alternative zur Null-Barriere-Schwelle ECO PASS SKY axxent für das gehobene Wohnsegment erlaubt die neue Trittschwelle Architekten und Planern die Realisierung hochwertiger Lebensräume für die unterschiedlichsten Anforderungen.

Hochwertig bis ins Detail

Dabei sorgt eine durchdachte Konstruktion auch in Sachen Bauanschluss zuverlässig für die fachgerechte Entwässerung. Eine geschickte Synthese aus Ästhetik und Nutzungskomfort schafft ihr ansprechendes, aufgelockertes Design, das höchste Rutschsicherheit auch dann bietet, wenn der Durchgang einmal feucht ist. Auch in der Verarbeitung kann die neue Trittschwelle überzeugen: Hier ersetzt sie ganz ohne Umstellungen in der Fertigung die bisherige schräge Trittschwelle. Die neue Trittschwelle ist ab Herbst erhältlich und eignet sich für sämtliche Profilsysteme, die mit ECO PASS kompatibel sind.

Pregiato fin nei minimi dettagli

Allo stesso tempo una struttura ben studiata assicura anche un giunto di posa affidabile per uno scarico dell'acqua a regola d'arte. Il suo design accattivante e leggero, che offre la massima protezione dallo scivolamento anche quando il passaggio è umido, crea una sintesi perfetta tra estetica e comfort di utilizzo. Il nuovo davanzale sa essere convincente anche nella lavorazione: il davanzale obliquo finora utilizzato si può sostituire con la nuova versione apportando pochissime modifiche nella produzione. Sarà disponibile dall'autunno ed è indicato per tutti i profili compatibili con ECO PASS.



/// PRODUKTVORTEIL

DESIGN

- Ansprechendes, aufgelockertes Design

KOMFORTBEDIENUNG UND BARRIEREFREIHEIT

- Barrierefreie Trittschwelle ermöglicht einen ebenen Durchgang
- Höchste Rutschsicherheit

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

DESIGN

- Design accattivante e leggero

COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE

- Davanzale senza barriere per un passaggio piatto
- Riduce al massimo il rischio di scivolamento



PORTAL ECO PASS SKY axxent: VOM FEINSTEN

PORTAL ECO PASS SKY axxent:
DI PRIMA CATEGORIA

» WENN DER DURCHGANG AUF DIE TERRASSE SO UNAUFFÄLLIG IST, DASS MAN IHN FAST NICHT MEHR WAHRNIMMT, NENNEN WIR DAS RAUMKOMFORT.

QUANDO IL PASSAGGIO VERSO IL TERRAZZO È COSÌ DISCRETO DA SEMBRARE QUASI IMPERCETTIBILE, PER NOI SI CHIAMA COMFORT AMBIENTALE. «



/// PRODUKTVORTEIL

LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ

- Spaltlüftung für effizientes Lüften

DESIGN

- Farbdesign der Schwelle flexibel an das Boden- oder Rahmenmaterial anpassbar
- Unterschiedliche Gitterrostdesigns als Trittabdeckungen

KOMFORTBEDienung UND BARRIEREFREIHEIT

- Barrierefreiheit dank der Null-Barriere-Schwelle mit perfektem Bauanschluss

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA

- Microventilazione per un'aerazione efficiente

DESIGN

- Il design cromatico della soglia si può adattare con flessibilità al materiale del pavimento o del telaio
- Diversi design delle griglie a copertura del davanzale

COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE

- Assenza di barriere grazie con un giunto di posa perfetto

In puncto Ästhetik und Barrierefreiheit setzt diese Bodenschwelle für Hebe-Schiebe-Elemente aus Holz-Aluminium Maßstäbe: ECO PASS SKY axxent kombiniert den barrierefreien Durchgang nach draußen mit einzigartigen Designvorteilen. Möglich wird dies z. B. aufgrund der optischen Anpassung der Schwelle an das Rahmenmaterial mit Hilfe einer Aufdopplung, in die die Laufschiene geschickt integriert wird. Ebenfalls edel sind die beiden Gitterrostdesigns CUBE drain und STYLE drain. Dabei eignet sich STYLE drain auch für den Einsatz in Kombination mit einer Entwässerungsrinne. Ästhetik wird hier großgeschrieben, denn Schwelle und Außenbereich sind sorgfältig aufeinander

abgestimmt. Die optionale Beleuchtung des Durchgangs von unten eignet sich ebenfalls selbst für anspruchsvolle architektonische Konzepte.

Erstklassige Funktionalität

Überzeugend ist ECO PASS SKY axxent darüber hinaus beim Bauanschluss. Hierzu hat SIEGENIA mit führenden Drainagesystemgebern kooperiert. Als Ergänzung des ECO PASS Bodenschwellenprogramms zeichnet sich die Highend-Lösung nicht zuletzt durch ihre hohe Verarbeitungsfreundlichkeit aus. Sie reicht von der Kompatibilität mit den weiteren Systemkomponenten über einen hohen Vormontagegrad bis zur einfachen Integration in die Fertigungsabläufe.

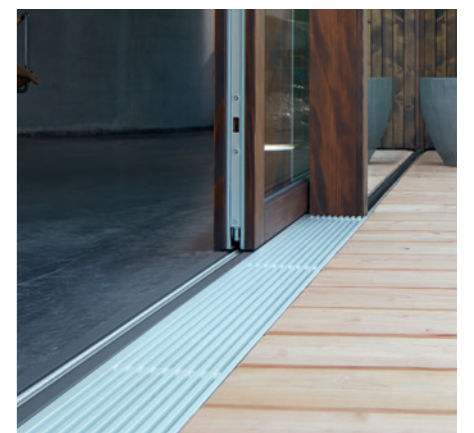
Dal punto di vista dell'estetica e dell'assenza di barriere, questa soglia per alzanti scorrevoli in legno-alluminio crea nuovi standard: ECO PASS SKY axxent abbina l'accesso senza barriere verso l'esterno a vantaggi unici in termini di design. Questo è possibile per esempio grazie al fatto che l'aspetto della soglia si adatta al materiale del telaio con l'ausilio di un profilo di compensazione in cui è intelligentemente integrato il binario di scorrimento. Altrettanto pregiati sono entrambi i design delle griglie CUBE drain e STYLE drain. STYLE drain è indicata anche per essere utilizzata abbinata a una griglia per lo scarico dell'acqua. In questa soluzione viene attribuita all'estetica una notevole importanza: soglia ed esterno sono infatti perfettamente abbinati. Come optional è possibile illuminare da sotto il passaggio, soluzione indicata anche per progetti architettonici dal design ricercato.

Un'eccezionale funzionalità

ECO PASS SKY axxent è convincente anche nel giunto di posa. SIEGENIA ha collaborato con fornitori di sistemi per il drenaggio leader nel settore. La nuova prestigiosa soluzione, che va a completare il programma della soglia ECO PASS, si contraddistingue anche per la facilità nella lavorazione, che va dalla compatibilità con gli altri componenti del sistema a un elevato grado di premontaggio fino ad arrivare al fatto che si integra facilmente nei processi produttivi.

NULL-BARRIERE-SCHWELLE
MIT OPTIMALEM BAUANSCHLUSS

SOGLIA SENZA BARRIERE
CON UN OTTIMALE GIUNTO DI POSA



AEROTUBE/Laibungskanal EPP: VIELSEITIG UND KOMFORTABEL

AEROTUBE/canalina stipite EPP:
VERSATILI E
PRATICI

» WENN HOHE RAUMLUFTQUALITÄT HAND IN HAND MIT ENERGIEEFFIZIENZ, SCHALLSCHUTZ UND EINER ANSPRECHENDEN OPTIK GEHT, IST ES FÜR UNS RAUMKOMFORT.

QUANDO UN MICROCLIMA DI OTTIMA QUALITÀ VA MANO NELLA MANO CON EFFICIENZA ENERGETICA, ISOLAMENTO ACUSTICO E UN'ESTETICA ACCATTIVANTE, QUESTO PER NOI È COMFORT AMBIENTALE. «

Er ist platzsparend, sieht gut aus und wird mit seinem variantenreichen Systemaufbau den unterschiedlichsten Anforderungen an die bedarfsorientierte Lüftung gerecht: der Wandlüfter AEROTUBE. Für die dezente Innenoptik stehen für den AEROTUBE DD 110 und DD 160 zwei formschöne Blenden zur Auswahl. Beim Thema Energieeffizienz überzeugend ist der ventilatorgestützte AEROTUBE WRG smart. Seine Paarung aus sparsamer Betriebsweise und einer hohen Wärmerückgewinnung von bis zu 90 Prozent machen ihn zu einem der effizientesten Geräte seiner Klasse. Bedienkomfort bietet der Lüfter zudem durch seine smart Ausführung: Hier erlaubt ein WLAN-Modul die zügige Einbindung in die SIEGENIA Comfort App und damit die bequeme Steuerung per Smartphone oder Tablet.

Kleine Lösung – große Wirkung

Größtmögliche Gestaltungsfreiheit bei der Integration des AEROTUBE in das Gebäudekonzept erhalten Architekten und Planer mit dem AERO Laibungskanal EPP. Er verbindet eine ungestörte, harmonische Fassadenansicht mit höchster Schalldämmung und vielfältigen Einbaumöglichkeiten. So lässt er sich auf der Innenseite des Gebäudes wahlweise neben oder schräg oberhalb des Fensters anbringen. Dabei ist der Installationsvorgang denkbar einfach.

Fa risparmiare spazio, ha un'estetica gradevole ed essendo strutturato in modo versatile è in grado di soddisfare le più diverse esigenze per aerare in base alle proprie necessità: si tratta dell'aeratore a parete AEROTUBE. Per assicurare ad AEROTUBE DD 110 e DD 160 un aspetto discreto all'interno degli ambienti, ora è possibile scegliere tra due pannelli dall'estetica gradevole. Dal punto di vista dell'efficienza energetica, la soluzione convincente è AEROTUBE WRG smart, l'aeratore con ventole. Abbina un funzionamento economico a un elevato recupero di calore fino al 90%, e questo lo rende uno dei più efficienti apparecchi della sua categoria. L'aeratore offre comfort di utilizzo nella sua versione smart, in cui il modulo WiFi consente di integrarlo facilmente nella app SIEGENIA Comfort e quindi di comandarlo comodamente con lo smartphone o il tablet.

Piccola soluzione, grande effetto

Con la canalina stipite EPP, architetti e progettisti avranno la massima libertà di progettazione quando dovranno integrare AEROTUBE all'interno del progetto architettonico. Non solo assicura alle facciate un aspetto armonioso, non disturbato da altri elementi, ma offre anche un elevato isolamento acustico e numerose possibilità di installazione. All'interno dell'edificio si può scegliere se posizionarlo accanto al serramento o obliquamente al di sopra dello stesso. Il procedimento di installazione è estremamente semplice.



/// PRODUKTVORTEILE

LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ

- Gewährleistet frische Raumluft auch raumübergreifend
- Hohe Energieeffizienz durch leistungsstarke Wärmerückgewinnung und sparsame EC-Ventilatoren
- Bedarfsgerechte Lüftung über feuchtegeführte Steuerung

DESIGN

- Formschöne, flache Blende
- Dezentes Design
- Verdeckter Einbau durch Laibungskanal

SMART HOME

- WLAN-Ansteuerung per SIEGENIA Comfort App
- Kabellose Kommunikation mehrerer Geräte über WLAN in der WRG Ausführung

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA

- Assicura aria fresca, anche coinvolgendo più ambienti
- Elevata efficienza energetica grazie all'efficiente recupero di calore e alle economiche ventole EC
- Aerazione in base alle proprie esigenze con il comando basato sull'umidità

DESIGN

- Pannello piatto ed elegante
- Design discreto
- Montaggio a scomparsa grazie alla canalina stipite

SMART HOME

- Comando WiFi con la app SIEGENIA Comfort
- Nella versione WRG tutti gli apparecchi comunicano tra loro senza fili tramite WiFi

DER LAIBUNGSKANAL EPP
VERBINDET EIN DEZENTES DESIGN
MIT HOHER SCHALLDÄMMUNG

LA CANALINA STIPITE EPP ABBINA
UN DESIGN DISCRETO A UN ELEVATO
ISOLAMENTO ACUSTICO



AEROMAT flex HY: PERFEKT INTEGRIERT

AEROMAT flex HY:
L'INTEGRAZIONE
PERFETTA

» WENN GANZ OHNE EINGRIFF IN DAS FASSADENBILD AUSREICHEND FRISCHLUFT IN DAS GEBÄUDE GELANGT, NENNEN WIR DAS RAUMKOMFORT.

QUANDO QUASI SENZA INTERVENIRE SULLA FACCIATA SI RIESCE A GARANTIRE SUFFICIENTE ARIA FRESCA ALL'INTERNO DELL'EDIFICIO, PER NOI SI CHIAMA COMFORT AMBIENTALE. «

Kein anderer vergleichbarer Lüfter ist hierzu in der Lage: Der feuchtege-regelte Lüfter AEROMAT flex HY von SIEGENIA nutzt vorhandenen Bauraum perfekt. Einsetzbar für Fenster und Hebe-Schiebe-Türen ganz ohne Eingriff in das Fassadenbild und die Funktionalität der Fenster, sorgt er für bedarfsgeregelte Frischluftzufuhr. Durch die Möglichkeit zur flexiblen Integration waagrecht oder seitlich vom Fenster bleiben anders als bei vergleichbaren Lösungen nicht nur Einbruchhemmung, Schalldämmung und Schlagregendichtigkeit bei Fenstern gänzlich unbeeinträchtigt – auch die Frischluftzufuhr bei heruntergelassenen Rollläden und Beschattungen ist nun möglich.

Ein klares Plus des kompakten Passivlüfters ist die an den Bedarf angepasste Steuerung der Zuluft in Abhängigkeit der Luftfeuchtigkeit im Raum gemäß DIN 1946-6.

Nessun altro aeratore paragonabile è in grado di eguagliarlo: l'aeratore AEROMAT flex HY di SIEGENIA, regolato dall'umidità, sfrutta perfettamente lo spazio esistente. Utilizzabile per finestre e alzanti scorrevoli senza pregiudicare l'aspetto della facciata e la funzionalità della finestra, garantisce un apporto d'aria secondo le proprie esigenze. Diversamente da altre soluzioni paragonabili, questo aeratore si può integrare in modo flessibile orizzontalmente o a lato del serramento, senza pregiudicare la protezione antintrusione, l'isolamento acustico e la tenuta alla pioggia battente e rendendo ora possibile apportare aria fresca anche quando tapparelle e tende da sole sono abbassate.

Un evidente vantaggio del compatto aeratore passivo è comandare l'aria in immissione adattandola alle proprie esigenze in base all'umidità presente nell'aria, secondo la norma DIN 1946-6.

In Abhängigkeit von der erforderlichen Luftwechselrate können auch mehrere Lüfter pro Fenster eingesetzt werden. Für Raumkomfort sorgen außerdem optionale Schalldämmmodule für eine Schalldämmung von bis zu 45 dB.

Unkomplizierte Montage vor Ort

Auch Verarbeiter profitieren von den Stärken des kompakten Lüfters: Aufgrund der Nutzung von vorhandenem Bauraum für die Montage bleiben die Fertigungsprozesse des Fensters bzw. der Hebe-Schiebe-Tür unverändert und müssen nicht unterbrochen werden. Erreicht wird dies durch den Verzicht auf Ausfräsungen am Element. Flexibilität für eine schnelle und einfache Montage vor Ort bei unterschiedlichen Profiltiefen der Elemente wird durch den teleskopierbaren Kanal ermöglicht. Der neue bedarfsgeführte Lüfter AEROMAT flex HY ist ab Mitte 2019 erhältlich.

A seconda del ricambio d'aria necessario, si possono utilizzare più aeratori per ogni finestra. Il comfort ambientale è assicurato anche da moduli insonorizzanti optional che consentono di ottenere un isolamento acustico fino a 45 dB.

Facilissimo da montare in cantiere

Anche i serramentisti possono approfittare dei punti di forza dell'aeratore compatto: sfruttando lo spazio esistente per il montaggio, i processi di produzione della finestra o dell'alzante scorrevole rimangono invariati e non devono essere interrotti. Questo si ottiene eliminando le fresature dei serramenti. Inoltre la canalina telescopica per adattarsi alle diverse profondità del profilo garantisce flessibilità e un montaggio in cantiere rapido e semplice. Il nuovo aeratore AEROMAT flex HY sarà disponibile dalla metà del 2019.



/// PRODUKTVORTEILE

LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ

- Lüftung trotz Beschattung möglich
- Feuchteschutzlüftung nach DIN 1946-6

DESIGN

- Dezentres Design; geringer optischer Einfluss

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA

- È possibile aerare anche in presenza di tende da sole
- Per aerare proteggendo dall'umidità secondo la norma DIN 1946-6

DESIGN

- Design discreto



DER FEUCHTEGEGEDELTE LÜFTER NUTZT VORHANDENEN BAURAU PERFEKT L' AERATORE, REGOLATO DALL'UMIDITÀ, SFRUTTA PERFETTAMENTE LO SPAZIO ESISTENTE



Zutrittskontrollsysteme:
**INNOVATIVER
BEDIENKOMFORT**

Sistemi di controllo degli accessi:
**COMFORT DI UTILIZZO
ALL'INSEGNA
DELL'INNOVAZIONE**

» DIE VERBINDUNG AUS INNOVATIVEM BEDIENKOMFORT UND EDLEM DESIGN NENNEN WIR RAUMKOMFORT.

L'INCONTRO TRA UN COMFORT DI UTILIZZO ALL'INSEGNA DELL'INNOVAZIONE E UN DESIGN RAFFINATO PER NOI SI CHIAMA COMFORT AMBIENTALE. «

Die drei von Grund auf neu entwickelten Zutrittskontrollsysteme für Haus- und Wohnungseingangstüren bieten Architekten, Verarbeitern und Endanwendern gebündelte Vorteile: Mit ihrer digitalen Technik und ihrer hohen Funktionalität eröffnen der Transponder, das Keypad und der Fingerscanner neue Raumkomfort-Dimensionen und wissen diese mit einer überzeugenden Optik sowie klaren Stärken in Verarbeitung und Montage zu verbinden.

Edle Optik – viel Komfort

Das fängt bereits bei einer einheitlichen Designlinie mit eleganter Optik an. Die farblich einstellbare, vollflächige LED-Beleuchtung erlaubt die flexible Ton-in-Ton-Anpassung an die Haustür und die gefällige Integration in die Gebäudearchitektur. Auch die weiteren Raumkomfort-Eigenschaften gehen weit über vergleichbare Lösungen hinaus. Für Bedienkomfort und Flexibilität sorgen z. B. der leistungsfähige Flächensensor des Fingerscanners – hier ersetzt das einfache Auflegen des Fingers die bislang erforderliche Bewegung über die gesamte Kontaktfläche – oder auch die Unterstützung von RFID-Karten und NFC-fähigen Smartphones durch den Transponder. Komfortfunktionen bieten zudem die standardmäßige Ausstattung aller Zutrittskontrollsysteme mit WLAN und Bluetooth zur bequemen und zuverlässigen Steuerung mit Hilfe der SIEGENIA Comfort App. Die neuen Zutrittskontrollsysteme sind ab Mitte des Jahres erhältlich.

tre sistemi di controllo degli accessi di nuova concezione per portoncini e porte di ingresso di appartamenti offrono ad architetti, serramentisti e utilizzatori finali una serie di vantaggi: grazie alla tecnologia digitale e all'elevata funzionalità, il transponder, la tastiera e lo scanner per impronte digitali aprono nuove dimensioni di comfort ambientale e sanno combinarle con un'estetica convincente e chiari punti di forza nella lavorazione e nel montaggio.

Un'estetica raffinata e tanto comfort

Queste caratteristiche iniziano già dal design dalle linee uniformi con un aspetto elegante. Con la sua gamma cromatica, l'illuminazione a LED a tutta superficie si può adattare con flessibilità ai colori del portoncino e integrare in modo gradevole nell'architettura dell'edificio. Anche le altre caratteristiche legate al comfort ambientale vanno ben oltre quelle offerte da altre soluzioni paragonabili. Comfort di utilizzo e flessibilità sono garantiti per esempio dall'efficiente sensore del lettore di impronte digitali (è sufficiente appoggiare il dito anziché muoverlo sull'intera superficie come è avvenuto finora) o dal supporto di schede RFID e smartphone compatibili con la tecnologia NFC tramite il transponder. Tutti i sistemi di controllo degli accessi offrono funzioni per il comfort, poiché la dotazione standard comprende il WiFi e il bluetooth per comandare i dispositivi comodamente e in modo affidabile con l'aiuto della app SIEGENIA Comfort. I nuovi sistemi di controllo degli accessi saranno disponibili da metà anno.



/// **PRODUKTVORTEILE**

SICHERHEIT UND EINBRUCHHEMMUNG 🔒

- Sicherheit durch eine 128 Bit AES Verschlüsselung
- Verschiedene Sicherheitsstufen einstellbar

DESIGN 👁️

- Einheitliche Designlinie und elegante Optik
- Farblich einstellbare LED-Beleuchtung

KOMFORTBEDIENUNG UND BARRIEREFREIHEIT 🙌

- Einfache, schnelle und komfortable Bedienung des KFV Fingerscanners durch einfaches Auflegen des Fingers
- Identische Fräsmäße für alle drei Varianten
- Zutrittsgewährleistung mit frei wählbarem Zeitfenster
- Keypad mit Einmal- und Urlaubs-PIN-Funktion

SMART HOME 🏠

- Bequem über WLAN und Bluetooth bedienbar mit Hilfe der SIEGENIA Comfort App

/// **I VANTAGGI DEL PRODOTTO**

SICUREZZA E PROTEZIONE ANTINTRUSIONE 🔒

- Sicurezza grazie a una cifratura AES a 128 bit
- Si possono impostare diversi livelli di sicurezza

DESIGN 👁️

- Design dalla linea standardizzata ed estetica elegante
- È possibile impostare i colori dell'illuminazione LED

COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE 🙌

- Il lettore di impronte digitali KFV è facile, rapido e pratico da utilizzare: è sufficiente appoggiare il dito
- Quote di fresatura identiche per tutte e tre le versioni
- Gli accessi sono garantiti da finestre temporali liberamente selezionabili
- Tastiera con funzione di PIN una tantum o per ferie

SMART HOME 🏠

- Si può utilizzare comodamente tramite WiFi o bluetooth con l'aiuto della app SIEGENIA Comfort

Auch beim Thema Sicherheit sind die neuen SIEGENIA Zutrittskontrollsysteme herkömmlichen Lösungen durch eine 128 Bit AES Verschlüsselung deutlich überlegen: Im Leistungsumfang enthalten sind eine Zutrittsprotokollierung, eine einfache, übersichtliche Online-Benutzerverwaltung sowie die Zeitsteuerung durch einen akkugepufferten Timer. Auf diese Weise können Hauseigentümer und Verwalter befugten Personen innerhalb eines klar umrissenen Zeitfensters vordefinierten Zutritt zum Gebäude gewähren. Weitere Sicherheitsfeatures unterstützt darüber hinaus das Keypad, das mit einer Einmal- sowie einer Urlaubs-PIN-Funktion ausgestattet ist. Das bereits jetzt breite Spektrum an Möglichkeiten soll in Zukunft weiter ausgebaut werden. Hierzu ist derzeit ein Fernzugriff und PUSH-Nachrichtendienst in Vorbereitung.

Digital, flexibel, zukunftssicher

Kompakt, leistungsfähig, zukunftssicher – ihre hohe Innovationskraft verdanken die Zutrittskontrollsysteme dem gezielten Einsatz digitaler Technologien. Basis ist der von SIEGENIA eigens entwickelte SI-BUS, der auf digitale anstelle von analoger Technik setzt und damit einen Quantensprung bei der Einbindung von Türen in smarte Wohnkonzepte einläutet. So ermöglicht er durch seine völlig neuartige Funktionsweise die direkte Kommunikation zwischen motorischem Antrieb und Zutrittskontrollsysteme ohne separate Steuereinheit. Derzeit einzigartig ist auch das hohe Maß an Flexibilität und Zukunftssicherheit, das die digitale Technik bietet: Sie stellt sowohl die Weichen für weitere Systemerweiterungen durch neue Lösungen der SIEGENIA GRUPPE als auch für die Integration von Fremdlösungen und -systemen. Stark vereinfacht wird

die Vernetzung zu umfassenden Smart-Home-Szenarien darüber hinaus durch den möglichen Verzicht auf zusätzliche Verkabelungen. Er erlaubt jederzeit flexibel die Integration neuer Optionen, so z. B. die Einbindung der Haustür in Alarmsysteme oder die Ansteuerung von Garagentoren mit Hilfe des Transponders, Keypad und des Fingerscanners.

Denkbar leicht zu verarbeiten

Auch in Verarbeitung und Montage können die neuen Zutrittskontrollsysteme überzeugen. Ihre Stärken umfassen u. a. identische Fräsmaße für alle drei Varianten, die einfache, platzsparende Direktinstallation ohne separate Steuereinheit sowie die unkomplizierte, zügige Verdrahtung mit Hilfe standardisierter Plug & Play-Verbindungen.

Anche per quanto riguarda la sicurezza, i nuovi sistemi di controllo degli accessi SIEGENIA superano di gran lunga le comuni soluzioni presenti sul mercato grazie alla cifratura AES a 128 bit: le prestazioni offerte comprendono un protocollo degli accessi, la gestione online semplice e chiara degli utenti e la temporizzazione tramite un timer a batteria. Questo consente ai proprietari di case e agli amministratori di concedere a persone autorizzate l'accesso all'edificio entro una finestra temporale chiaramente definita. La tastiera, dotata di PIN una tantum e per le vacanze, supporta ulteriori funzioni per la sicurezza. L'attuale gamma delle possibilità offerte, già di per sé vasta, in futuro verrà ulteriormente ampliata. Al momento sono in fase di preparazione l'accesso da remoto e un servizio di notifiche push.

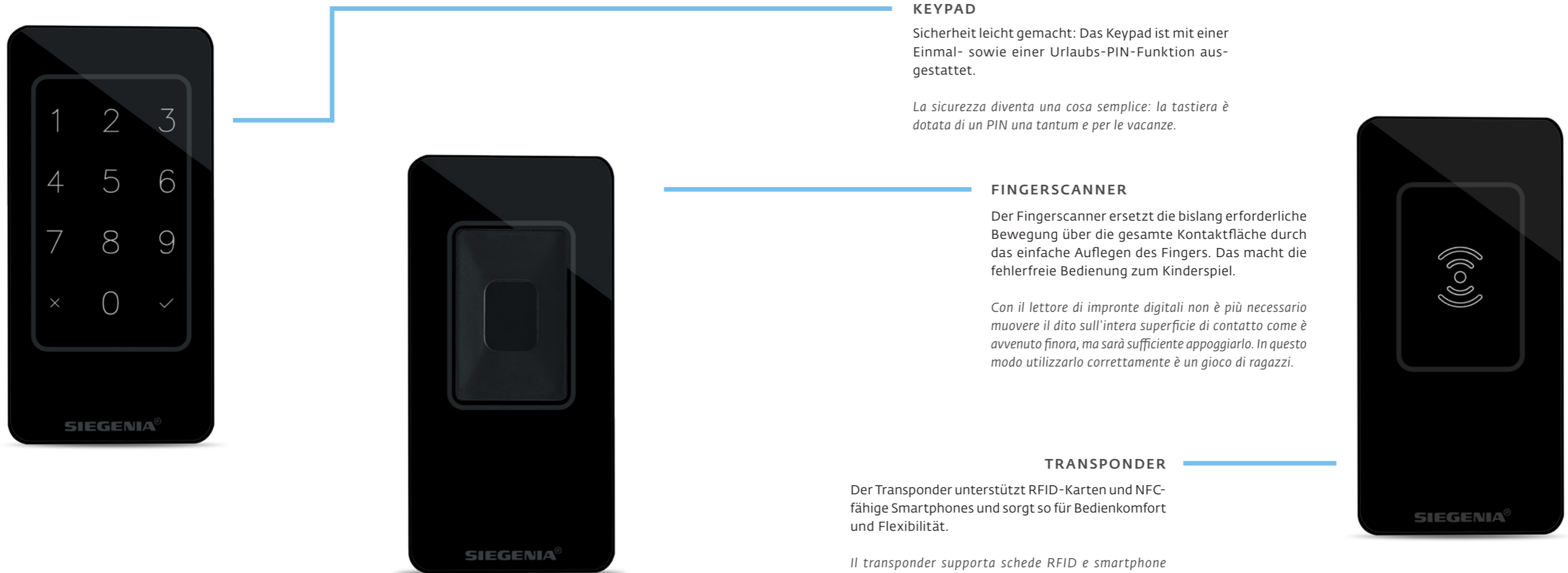
Digitali, flessibili, a prova di futuro

Digitali, flessibili, a prova di futuro: i sistemi di controllo degli accessi devono la loro notevole forza di innovazione all'impiego mirato delle tecnologie digitali. La base è il bus SI SIEGENIA appositamente sviluppato, basato sulla tecnologia digitale invece che su quella analogica e che rappresenta quindi un enorme passo in avanti nell'inserimento delle porte nei progetti residenziali smart. Grazie al funzionamento completamente innovativo, consente al comando motorizzato e al controllo degli accessi di comunicare direttamente tra loro senza un'unità di comando a parte. Al momento unica è anche la massima flessibilità e la certezza di un futuro offerte dalla digitalizzazione: stabilisce la strada sia per futuri ampliamenti di sistema con le nuove soluzioni del GRUPPO SIEGENIA, sia per l'integrazione di soluzioni e sistemi di altri

produttori. Il collegamento in rete a scenari per la smart home diventa estremamente semplice, poiché non sono necessari ulteriori cablaggi. Consente di integrare sempre e in modo flessibile nuove opzioni, per esempio l'inserimento del portoncino nei sistemi di allarme o il comando dei portoni dei garage con l'ausilio del transponder, della tastiera e del lettore di impronte digitali.

Estremamente semplice da lavorare

I nuovi sistemi di controllo degli accessi riescono a convincere anche nella lavorazione e nel montaggio. I vantaggi non consistono soltanto in quote di fresatura identiche per tutte e tre le varianti, ma anche nell'installazione diretta senza unità di comando a parte, facile da effettuare e utile per risparmiare spazio e in un cablaggio semplice e rapido con collegamenti plug & play standardizzati.



KEYPAD

Sicherheit leicht gemacht: Das Keypad ist mit einer Einmal- sowie einer Urlaubs-PIN-Funktion ausgestattet.

La sicurezza diventa una cosa semplice: la tastiera è dotata di un PIN una tantum e per le vacanze.

FINGERSCANNER

Der Fingerscanner ersetzt die bislang erforderliche Bewegung über die gesamte Kontaktfläche durch das einfache Auflegen des Fingers. Das macht die fehlerfreie Bedienung zum Kinderspiel.

Con il lettore di impronte digitali non è più necessario muovere il dito sull'intera superficie di contatto come è avvenuto finora, ma sarà sufficiente appoggiarlo. In questo modo utilizzarlo correttamente è un gioco di ragazzi.

TRANSPONDER

Der Transponder unterstützt RFID-Karten und NFC-fähige Smartphones und sorgt so für Bedienkomfort und Flexibilität.

Il transponder supporta schede RFID e smartphone compatibili con la tecnologia NFC per garantire comfort di utilizzo e flessibilità.

Zutrittskontrollsysteme: **KOMFORT FÜR SMARTES WOHNEN**

Sistemi di controllo degli accessi:
**IL COMFORT CHE SERVE
PER ABITARE IN MODO SMART**

Fenster-, Tür- und Komfortsysteme von SIEGENIA setzen auf intelligente Vernetzung und Digitalisierung. Produktmanager André Zech erläutert das Potenzial der Zutrittskontrollsysteme für smartes Wohnen.

Welche Ziele verfolgt die Digitalisierung der neuen Systeme?

Smartes Wohnen beinhaltet für uns mehr als gute Insellösungen. Die Digitalisierung erlaubt die ganzheitliche Vernetzung unserer Zutrittskontrollsysteme, macht sie zukunftssicher und weitaus leistungsstärker als analoge Lösungen, deren Entwicklung auch wir bislang mit vorangetrieben haben. Das fängt mit der Möglichkeit zur Einbindung in die Hausautomation an und reicht bis zur Steuerung via App. Dadurch schaffen wir ein Höchstmaß an Bedienkomfort und Sicherheit und beispiellosen Mehrwert.

Bedeutet das eine Flexibilisierung von Planung und Montage?

Sowohl Architekten als auch Türenhersteller profitieren massiv. Die Erstinstallation beschränkt sich auf die Verlegung eines platzsparenden, vieradrigen Kabels, das Stromversorgung und Datentransfer gewährleistet. Dies ist unabhängig von der konkreten Anzahl an Funktionen die darüber gesteuert werden. Auch die nachträgliche Systemerweiterung ist problemlos möglich – ohne zusätzliche Kabel, so dass das Öffnen bzw. Beschädigen von Wänden komplett entfällt. Das bedeutet eine völlig neue Form der Flexibilisierung.

Welche weiteren Vorteile entstehen Architekten und Verarbeitern?

Architekten und Planer können ihren Kunden künftig innovative Gesamtsysteme für das gehobene Wohnen bieten. In der Türenherstellung hingegen bringt die Digitalisierung eine radikale Vereinfachung und drastische Reduzierung der Variantenvielfalt und höchste Flexibilität mit sich.

I sistemi per finestre, per porte e per il comfort di SIEGENIA si basano sull'intelligente collegamento in rete e sulla digitalizzazione. Il manager prodotto André Zech spiega il potenziale dei sistemi di controllo degli accessi per abitare in modo smart.

Qual è l'obiettivo della digitalizzazione dei nuovi sistemi?

Abitare in modo smart per noi comprende qualcosa che va al di là di buone soluzioni a sé stanti. La digitalizzazione permette di collegare completamente in rete i nostri sistemi di controllo degli accessi, li rende a prova di futuro e molto più efficienti delle soluzioni analogiche, al cui sviluppo abbiamo lavorato anche noi fino a oggi. Si inizia dalla possibilità di inserirli nella domotica per arrivare al comando tramite app. In questo modo creiamo il massimo comfort di utilizzo e la massima sicurezza e un valore aggiunto senza pari.

Ciò implica flessibilità nella progettazione e nel montaggio?

Sia gli architetti che i produttori di porte ne traggono enormi vantaggi. L'installazione iniziale si limita alla posa di un cavo salvaspazio a quattro fili per l'alimentazione elettrica e il trasferimento dei dati, indipendentemente dal numero concreto di funzioni così comandate. È anche possibile ampliare facilmente il sistema in un secondo momento, senza altri cavi, in modo che non sia assolutamente necessario aprire o danneggiare le pareti. Questo significa una forma completamente nuova di flessibilità.

Quali sono gli altri vantaggi per gli architetti e i serramentisti?

Architetti e progettisti in futuro saranno in grado di offrire ai propri clienti sistemi completi per poter abitare in ambienti prestigiosi. Nella produzione delle porte invece la digitalizzazione implica una radicale semplificazione e una drastica riduzione delle varianti disponibili e la massima flessibilità.



ANDRÉ ZECH
PRODUKTMANAGER KfV
MANAGER PRODOTTO KfV

Fenstersensor senso secure: UNSICHTBARER WÄCHTER

Sensore per finestre senso secure:
IL GUARDIANO INVISIBILE

» WENN VERSEHENTLICH OFFEN STEHENDE FENSTER UND UNGEBETENE GÄSTE DANK VERSTECKTER TECHNIK KEINE CHANCE HABEN, IST DAS FÜR UNS RAUMKOMFORT.

UNA TECNICA A SCOMPARSA PER NON LASCIARE INAVVERTITAMENTE APERTE LE FINESTRE E PER NON FAR ENTRARE OSPITI INDESIDERATI, QUESTO PER NOI È COMFORT AMBIENTALE. «

Dieser innovative Fenstersensor ist eine hervorragende Wahl für die Realisierung hochwertiger Wohnkonzepte: Verdeckt liegend in das Fensterprofil integriert, informiert der Fenstersensor senso secure zuverlässig über den Öffnungszustand von Dreh- und Dreh-Kipp-Fenstern. Anders als bei anderen erhältlichen Lösungen schließt das sogar eventuelle Fehlstellungen der Griffe ein. So bleibt kein Fenster versehentlich offen stehen oder nur angelehnt. Aufschluss über den Öffnungszustand der Fenster gibt die SIEGENIA Comfort App. Hier ist auf einen Blick klar erkennbar, ob Handlungsbedarf besteht. Stehen die Anzeigen auf grün, sind sämtliche Fenster sicher verriegelt.

(Fern-) Alarmierung inklusive

Für uneingeschränkte Sicherheit sorgt auch der integrierte Vibrationssensor. Erkennt er einen Manipulationsversuch, so reagiert er mit einem für den Einbrecher hörbaren Alarmton direkt am Fenster und löst zusätzlich ein lautes und abschreckendes Alarmsignal an der SIEGENIA Connect Box aus. Überdies kann sich der Bewohner per Push-Notification eine Alarmmeldung auf sein Smartphone senden lassen, sobald ein Einbruchversuch erkannt wird. So können auch Kunden, die kein Smart-Home-System installiert haben, von den Vorteilen moderner Technik profitieren. Durch seine einfache und kabellose Montage eignet sich der neue Fenstersensor senso secure sowohl für Neuanschaffungen als auch besonders für die Nachrüstung. Der Fenstersensor ist in der zweiten Jahreshälfte lieferbar.

Questo innovativo sensore per finestre è una scelta eccezionale se si desidera realizzare progetti residenziali di pregio: integrato a scomparsa nel profilo, senso secure informa in modo affidabile sullo stato di apertura delle finestre ad apertura semplice e ad anta-ribalta. Diversamente da altre soluzioni presenti sul mercato, le sue segnalazioni comprendono persino eventuali posizioni errate della maniglia. Nessuna finestra viene così lasciata accidentalmente aperta o soltanto appoggiata. La app SIEGENIA Comfort fornisce informazioni sullo stato di apertura dei serramenti. L'interfaccia utente mostra chiaramente se è necessario intervenire. Se gli indicatori sono verdi, tutti i serramenti dotati di un radiosensore sono bloccati in sicurezza.

Allarme (a distanza) compreso

Anche il sensore di vibrazione assicura un'enorme sicurezza. Se rileva un tentativo di manomissione, reagisce con un segnale acustico di avvertimento per il ladro direttamente sul serramento, attivando allo stesso tempo un segnale di allarme forte e dissuasivo sul Connect Box SIEGENIA, tramite il quale volendo è possibile farsi inviare i messaggi di allarme sullo smartphone sotto forma di notifica push non appena viene rilevato un tentativo di effrazione. Ciò significa che anche i clienti che non hanno installato un sistema per smart home possono approfittare dei vantaggi della moderna tecnologia. L'installazione semplice e senza fili rende il sensore per finestre senso secure adatto sia per le nuove costruzioni che in particolare per il potenziamento. Sarà disponibile a partire dalla seconda metà dell'anno.



/// PRODUKTVORTEILE

SICHERHEIT UND EINBRUCHHEMMUNG

- Informiert über eventuelle Fehlstellungen der Griffe
- Integrierter Vibrationssensor löst bei Einbruchversuch aus

DESIGN

- Verdeckt liegend in das Fensterprofil integriert

NACHRÜSTUNG

- Einfache Montage bei der Nachrüstung

SMART HOME

- Informationen zum Status über die SIEGENIA Comfort App

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

SICUREZZA E PROTEZIONE ANTINTRUSIONE

- Informa di eventuali posizioni errate della maniglia
- Il sensore per le vibrazioni integrato suona in caso di tentativo di effrazione

DESIGN

- Integrato a scomparsa nel profilo della finestra

POTENZIAMENTO

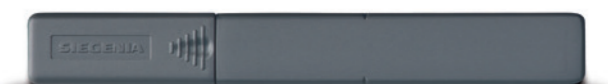
- Facile da montare in un secondo momento

SMART HOME

- Informazioni sullo stato tramite la app SIEGENIA Comfort

DER FENSTERSENSOR senso secure
ÜBERWACHT ZUVERLÄSSIG DEN
ÖFFNUNGSZUSTAND VON FENSTERN

IL SENSORE PER FINESTRE SENSO SECURE
SORVEGLIA IN MODO AFFIDABILE LO
STATO DI APERTURA DELLE FINESTRE





SIEGENIA Comfort App: EINE FÜR ALLES

App SIEGENIA Comfort:
UNA PER TUTTO

» RAUMKOMFORT BEDEUTET FÜR UNS MODERNSTER
BEDIENKOMFORT PER APP FÜR SICHERHEIT, BARRIEREFREIHEIT
UND EINE GEREGLTE FRISCHLUFTZUFUHR.

COMFORT AMBIENTALE PER NOI SIGNIFICA USARE UNA APP PER OTTENERE IL
COMFORT DI UTILIZZO PIÙ MODERNO PER AVERE SICUREZZA, ASSENZA
DI BARRIERE ARCHITETTONICHE E UN APPORTO D'ARIA CONTROLLATO. «

Mit ihrem durchdachten Design werden sie selbst höchsten architektonischen Ansprüchen gerecht: die motorischen Antriebe und Lüftungssysteme von SIEGENIA. Über die SIEGENIA Comfort App lassen sie sich einfach und bequem via Smartphone oder Tablet bedienen und überwachen – vom DRIVE axxent HSA für Hebe-Schiebe-Elemente über den verdeckt liegenden Fensterantrieb DRIVE axxent DK bis zur elektromechanischen Mehrfachverriegelung GENIUS. Durch die Möglichkeit zur Einbindung von Lüftungsgeräten sowie dem Luftqualitäts-sensor SENSOAIR lässt sich zudem auch die bedarfsgerechte Frischluftzufuhr per Fingertipp regeln. Dabei funktionieren sowohl die Verbindung mit der SIEGENIA Comfort App als auch die Einbindung in das heimische WLAN-Netz schnell und unkompliziert.

Con il loro design ben studiato soddisfano anche le richieste più esigenti dell'architettura: si tratta dei comandi motorizzati e dei sistemi per l'aerazione di SIEGENIA. Si possono utilizzare e sorvegliare comodamente e facilmente tramite smartphone o tablet grazie alla app SIEGENIA Comfort: da DRIVE axxent HSA per gli alzanti scorrevoli al motore a scomparsa per finestre DRIVE axxent DK, fino ad arrivare alla chiusura multipunto elettromeccanica GENIUS. Dato che si possono collegare agli aeratori o al sensore ambiente per la qualità dell'aria SENSOAIR, con il tocco di un dito si può anche apportare aria fresca in base alle proprie esigenze. Sia il collegamento alla app SIEGENIA Comfort che l'inserimento nella rete WiFi domestica sono rapidi e semplici come con uno smartphone.

Sicherer denn je zuvor

Das Anwendungsspektrum der SIEGENIA Comfort App wird erneut erweitert und erschließt Architekten, Planern und Endanwendern damit insbesondere beim Thema Sicherheit neue Potenziale. So informiert der verdeckt liegende Fensersensor senso secure zuverlässig in der App über den Öffnungszustand von Fenstern und erkennt selbst Fehlstellungen der Griffe. Sicherheit auf höchstem Niveau, gepaart mit höchstem Bedienkomfort, bieten auch künftig die neuen KFV Zutrittskontrollsysteme. Zu ihren Leistungsmerkmalen zählen u. a. die Zutrittsprotokollierung, die einfache Online-Benutzerverwaltung sowie eine Zeitsteuerung.

Una sicurezza mai vista prima

La gamma di applicazioni della app SIEGENIA Comfort viene nuovamente ampliata, aprendo così ad architetti, progettisti e utilizzatori finali nuovi potenziali, in particolare per quanto riguarda la sicurezza. Il sensore a scomparsa per finestre senso secure fornisce nella app informazioni affidabili sullo stato di apertura delle finestre, riconoscendo anche posizioni errate delle maniglie. Una sicurezza ai massimi livelli associata al comfort di utilizzo sono quello che anche in futuro offriranno i nuovi sistemi per il controllo degli accessi KFV. Delle loro prestazioni fanno parte anche il protocollo degli accessi, la facile gestione online degli utenti e il timer.



/// PRODUKTVORTEILE

SICHERHEIT UND EINBRUCHHEMMUNG

- Statusrückmeldungen über den Öffnungszustand von Fenstern und Türen möglich

LÜFTUNG UND ENERGIEEFFIZIENZ

- Lüftungstimer mit Tages- und Wochenfunktion
- Anzeige eines nötigen Filterwechsels
- Vollautomatische und kontrollierte Steuerung des Raumklimas durch Hybridlüftung

KOMFORTBEDIENUNG UND BARRIEREFREIHEIT

- Einfaches Bedienen großer Elemente mit nur einem Klick

SMART HOME

- Smartphone-Steuerung zahlreicher SIEGENIA Lösungen per SIEGENIA Comfort App

/// I VANTAGGI DEL PRODOTTO

SICUREZZA E PROTEZIONE ANTINTRUSIONE

- È possibile ricevere messaggi sullo stato di apertura di porte e finestre

AERAZIONE ED EFFICIENZA ENERGETICA

- Timer per l'aerazione con funzione giornaliera e settimanale
- Indicatore per la sostituzione del filtro
- Aerazione ibrida per comandare il microclima in modo completamente automatico e controllato

COMFORT DI UTILIZZO E ASSENZA DI BARRIERE

- È sufficiente un click per utilizzare facilmente serramenti di grandi dimensioni

SMART HOME

- Si possono comandare numerose soluzioni SIEGENIA con la app SIEGENIA Comfort



SCHNELLE UND UNKOMPLIZIERTE
BEDIENUNG MIT DEM SMARTPHONE
USO RAPIDO E SEMPLICE
CON LO SMARTPHONE



SIEGENIA Objektbericht:
**RAUMKOMFORT SCHAFFT
 LEBENSQUALITÄT**

*I progetti realizzati con SIEGENIA:
 IL COMFORT AMBIENTALE
 CREA QUALITÀ DELLA VITA*

Das Haupthaus eines alten Hofes wurde mit Hilfe von SIEGENIA-Lösungen zum architektonischen Schmuckstück, das seinen Bewohnern Raumkomfort in allen Facetten bietet.

Lebensqualität durch die Synthese einer grünen Umgebung mit städtischer Anbindung und einem Zuhause, das in puncto Raumkomfort höchste Ansprüche erfüllt – für Regisseur Felix Rodenjohann wurde dieser Traum wahr. Mitten im Ruhrgebiet stieß er auf ein altes Gehöft, dessen Haupthaus zum Verkauf bereitstand und griff zu. Bei der Sanierung legte er großen Wert darauf, den Charme des alten Bauernhauses mit dem Raumkomfort eines Neubaus zu verbinden. Möglich machte dies die Entscheidung für Fenster-, Tür- und Komfortlösungen von SIEGENIA, so z. B. bei den Fenstern: Mit dem verdeckt liegenden Beschlag TITAN axxent 24+ ausgestattet, wirken sie modern und ästhetisch. Großzügigkeit und Weite entstehen durch die schmalen Profilansichten; für Energieeffizienz und Behaglichkeit sorgt die hohe Tragfähigkeit, die sich für Dreifachverglasungen eignet. Auch beim Thema Einbruchschutz bleiben dank der Einbruchhemmung gemäß Widerstandsklasse RC3 keine Wünsche offen.

Sicher, vollautomatisch, komfortabel

An der Haustür wird Sicherheit ebenfalls großgeschrieben. Während ihre Optik den historischen Charakter des Gebäudes unterstreicht, ist ihre Einbruchhemmung auf dem neuesten Stand der Technik. Dabei verbindet die elektromechanische Ver- und Entriegelung KfV GENIUS Sicherheit mit Komfort, indem sie die Tür beim Schließen zuverlässig und vollautomatisch verriegelt. Geöffnet wird sie ebenso komfortabel per Fingerscanner, Code oder via Mobiltelefon – letzteres mit Hilfe des schlüssellosen Zutrittskontrollsystems KfVkeyless.

Con l'aiuto delle soluzioni SIEGENIA, l'edificio principale di un vecchio cortile è stato trasformato in un gioiello architettonico che offre ai suoi abitanti tutte le sfaccettature del comfort ambientale.

Qualità della vita ottenuta con la sintesi di un ambiente immerso nel verde con collegamenti alla città e una casa che soddisfa i più elevati requisiti in termini di comfort ambientale: per il regista Felix Rodenjohann questo sogno è diventato realtà. Nel bel mezzo della regione della Ruhr si imbattè in una vecchia masseria la cui casa principale era in vendita e la acquistò. Durante la ristrutturazione, per lui è stato fondamentale combinare il fascino della vecchia fattoria con il comfort ambientale di una nuova costruzione. Questo è stato possibile perché per le finestre, porte, le porte e il comfort ha optato per le soluzioni SIEGENIA, per esempio per le finestre: dotate della ferramenta a scomparsa TITAN axxent 24+, hanno un aspetto moderno e gradevole. Generosità e larghezza sono create dai profili stretti; l'elevata portata, adatta per i tripli vetri, assicura efficienza energetica e comodità. Anche per quanto riguarda la protezione antintrusione, grazie alla protezione in classe RC3 vengono soddisfatte tutte le esigenze.

Sicura, completamente automatica, confortevole

Nel portoncino viene attribuita notevole importanza anche alla sicurezza. Mentre l'estetica sottolinea il carattere storico dell'edificio, la protezione antintrusione rispecchia lo stato dell'arte. Il blocco e lo sblocco elettromeccanici di GENIUS KfV abbinano la sicurezza al comfort, bloccando la porta in modo affidabile e completamente automatico nel momento in cui la si chiude. Si può aprire in modo altrettanto comodo con l'ausilio di un lettore per impronte digitali, di un codice o di un cellulare, quest'ultimo con l'aiuto del sistema di controllo degli accessi senza chiavi KfVkeyless.





Raumkomfort durch die intelligente Kombination aus Einbruchhemmung, Komfort und Raumluftqualität bietet im Badezimmer die gesicherte Spaltlüftung TITAN vent secure. Sie verfügt über eine freiskalierbare Einbruchhemmung bis RC3 in der Verschluss- sowie bis RC2 in der Lüftungsstellung und ist mit ihrer gerade einmal 10 mm breiten Kippspaltlüftung kaum erkennbar. Dabei schützt sie vor Schlagregen und ermöglicht so das witterungsunabhängige Lüften.

Licht und Barrierefreiheit im Einklang Transparenz, lichtdurchflutete Räume und ein herrlicher Blick ins Grüne – zwei Hebe-Schiebe-Elemente verleihen dem Objekt ein offenes Wohnambiente. Insbesondere der Durchgang zur Dachterrasse ist eine Highend-Lösung mit viel Raumkomfort. Dafür sorgt die Bodenschwelle ECO PASS SKY, die im Durchgang mit ihrer Schwellenhöhe von nur 5 mm Barrierefreiheit bietet und deren Festflügel auf der anderen Seite fast nahtlos in den Fußboden übergeht. Auch die Bedie-

nung ist dank des motorischen Antriebs DRIVE axxent HSA spielend leicht. Felix Rodenjohann weiß nicht nur die hochwertige verdeckt liegende Optik des Hebeantriebs zu schätzen, sondern auch die Möglichkeit zur Steuerung mit der SIEGENIA Comfort App. Per Smartphone oder Tablet bedient er seine Hebe-Schiebe-Türen bequem und einfach – Zeitautomatik und programmierbare Öffnungsweiten inklusive.

La microventilazione sicura TITAN vent secure è la soluzione ideale da utilizzare nei bagni di casa per ottenere comfort ambientale combinando in modo intelligente protezione antintrusione, comfort e qualità del microclima. La protezione antintrusione si può aumentare liberamente fino alla classe RC3 in posizione di chiusura e RC2 in quella di aerazione e con l'apertura a fessura di soli 10 mm si nota appena. Inoltre protegge dalla pioggia battente, per aerare indipendentemente dalle condizioni atmosferiche.

Quando un ambiente luminoso incontra l'assenza di barriere

Trasparenza, spazi inondati di luce e una splendida vista sul verde: due scorrevoli donano al progetto la sensazione di trovarsi in un ambiente aperto. In particolare, il passaggio verso la terrazza sul tetto è una soluzione prestigiosa ricca di comfort ambientale, resa possibile dalla soglia ECO PASS SKY, che, alta solo 5 mm, annulla le barriere nel passaggio e che con la sua anta fissa sull'altro lato si inserisce nel pavimento quasi senza confini. Anche l'uso è veramente un gioco da ragazzi

grazie al comando motorizzato DRIVE axxent HSA. Felix Rodenjohann apprezza non solo la prestigiosa estetica a scomparsa del motore di sollevamento, ma anche la possibilità di comandarlo con la app SIEGENIA Comfort. Con lo smartphone o il tablet utilizza facilmente i suoi alzanti scorrevoli, compreso il timer e le ampiezze di apertura programmabili.

ADVANCE Business Support:
**STARKE PRODUKTE –
STARKER SERVICE**

ADVANCE Business Support:
OTTIMI PRODOTTI, OTTIMA ASSISTENZA



Das Dienstleistungsportfolio des ADVANCE Business Supports steht für mehr Wert durch mehr Service – und ergänzt damit die Vorteile, die Verarbeitern durch das vielseitige Produktspektrum entstehen.

Differenzierung und Wettbewerbsfähigkeit stehen hier im Focus: Mit einem breiten Spektrum an Serviceleistungen unterstützt der ADVANCE Business Support Hersteller von Fenstern und Türen in wichtigen Management-, Vertriebs- und Technikfragen. Ob kleine oder große Unternehmen – der themenspezifische Aufbau mit den bedarfsorientierten Leistungen verschafft SIEGENIA-Partnern beste Voraussetzungen für mehr Unternehmenserfolg.

Drei Leistungspakete – zahlreiche Vorteile

Wirtschaftliche Prozesse sind das Ziel von ADVANCE Management. Für mehr Effizienz sorgen hier u. a. Vor-Ort-Beratungen für die Lean Management-Produktion – von der Schwachstellenanalyse bis zur

Fertigungsoptimierung –, die Begleitung von Produktumstellungen oder auch die Bereitstellung maßgeschneiderter Datentechnik. Schwerpunkt von ADVANCE Marketing und Vertrieb ist das Themenfeld Kundenbindung und Akquise. Hier umfasst das Maßnahmenspektrum u. a. Trainings zur Vorteilsargumentation im Verkaufsgespräch bis zu Sonderkonditionen für die Bestückung der Hausausstellung. Der Bereich ADVANCE Technik schließlich umfasst die Dienstleistungen von SIEGENIA zu Zertifizierung und Qualifizierung. Das schließt beispielsweise Systemsicherheitshandbücher bis RC3 für Fenster, Großflächenelemente und Haustüren, Fensterprüfungen oder auch einen umfangreichen Ersatzteil- und Reparaturservice ein.

Il portafoglio dei servizi offerti da ADVANCE Business Support rappresenta un valore maggiore ottenuto con una maggiore assistenza, completando i vantaggi di cui possono approfittare i serramentisti grazie all'ampia gamma di prodotti.

In questo caso l'attenzione si concentra su come differenziarsi ed essere concorrenziali: con un'ampia gamma di servizi, ADVANCE Business Support aiuta i produttori di porte e finestre ad affrontare importanti questioni legate alla gestione, alle vendite e agli aspetti tecnici. Che si tratti di piccole o grandi aziende, la struttura specifica per argomenti con servizi su misura per le proprie esigenze crea per i partner SIEGENIA le migliori premesse per avere più successo nella propria attività.

Tre pacchetti, numerosi vantaggi

Obiettivo della gestione ADVANCE è creare processi economici. Una maggiore efficienza è garantita anche dalle consulenze offerte sul posto per la produzione legata al lean management: analizziamo i punti deboli, ottimizziamo la produzione, assistiamo il cliente durante la conversione del prodotto o

mettiamo anche a disposizione dati creati su misura. Il settore ADVANCE relativo a marketing e vendite è incentrato sulla fidelizzazione dei clienti già presenti e sull'acquisizione di nuovi. Le misure offerte comprendono anche corsi per argomentare i vantaggi durante i colloqui commerciali e le condizioni speciali per l'allestimento dello showroom interno. Infine, il settore ADVANCE per gli aspetti tecnici comprende i servizi di SIEGENIA per la certificazione e la qualificazione. Questo include per esempio i manuali tecnici per i serramenti antintrusione fino alla classe RC3 per le finestre, i serramenti di grandi dimensioni e le porte, le prove sui serramenti o anche un vasto servizio per i pezzi di ricambio e per la riparazione.

ADVANCE Schulungen: PRAXISNAH³

Corsi ADVANCE:
ORIENTATI ALLA PRATICA³

ADVANCE Business Support: Mit einem vielseitigen Schulungsangebot macht SIEGENIA Fenster- und Türenhersteller fit für Fertigung, Montage und Verkauf von Raumkomfortlösungen.

Ein breit gefächertes Programm und maßgeschneiderte Module mit teilweise mehrstufigem Aufbau und frei kombinierbaren Inhalten – das Schulungsprogramm des ADVANCE Business Supports vermittelt Fenster- und Türenherstellern fundiertes Fachwissen für Produktion, Montage und Kundenberatung. Fast 60 Seiten stark ist allein der aktuelle Schulungskatalog, dessen Angebot von Praxisinformationen zu Beschlagbau und Vor-Ort-Installation über Verkaufsstrategien bis zu Errichterschulungen für Einbruchhemmung oder die Vermittlung von Lean Management-Methoden reicht.

Smarte Lösungen – smarte Schulungen

Darüber hinaus hält der ADVANCE Business Support diverse Schulungen für die einzelnen Produktlinien bereit. Ein echtes Trendthema bedient z. B. das Modul „Smarte Motorik und App-Steuerung für Fenster, Türen und Lüfter“. In diesem Tagesseminar schafft SIEGENIA die Voraussetzungen dafür, dass Verarbeiter und Handwerksbetriebe motorische Lösungen in Theorie und Praxis erfahren und so neue Marktpotenziale erschließen. Ebenfalls mit Blick auf Smart Home-Anwendungen konzipiert wurde die Schulung zur Elektrofachkraft für festgelegte Tätigkeiten im Tischlerhandwerk gemäß DGUV V3. Sie qualifiziert zu Anschluss, Inbetriebnahme und Funktionsprüfung motorischer Lösungen.

Das Schulungsprogramm als PDF zum Download: http://catalog.siegenia.com/advance_br_schulung/index.html

ADVANCE Business Support: con un'ampia offerta di corsi, SIEGENIA prepara perfettamente i produttori di porte e finestre alla produzione, al montaggio e alla vendita di soluzioni per il comfort ambientale.

Con un programma diversificato e moduli su misura, alcuni con una struttura a più livelli e contenuti liberamente combinabili, il programma dei corsi ADVANCE Business Support trasmette ai produttori di porte e finestre una solida conoscenza specifica per la produzione, il montaggio e la consulenza ai clienti. L'attuale catalogo dei corsi è composto da quasi 60 pagine e offre informazioni pratiche che vanno dalla composizione della ferramenta all'installazione in cantiere, dalle strategie commerciali ai corsi di specializzazione per la resistenza antintrusione e ai metodi di lean management.

Soluzioni smart, corsi smart

ADVANCE Business Support tiene anche diversi corsi sulle singole linee di produzione. Per esempio il modulo relativo alle motorizzazioni smart e al comando tramite app di porte, finestre e aeratori costituisce in vero e proprio argomento di tendenza. In questo seminario di un giorno SIEGENIA crea le premesse affinché i serramentisti e gli artigiani possano sperimentare in teoria e in pratica soluzioni motorizzate, aprendo così nuovi potenziali mercati. Sempre in funzione delle applicazioni per la smart home, per i clienti tedeschi è stato progettato anche il corso di formazione per elettricisti qualificati per determinate attività definite nel settore della carpenteria secondo la direttiva DGUV V3. Fornisce la qualifica necessaria per il collegamento, la messa in funzione e la verifica del funzionamento di soluzioni motorizzate.

Il programma dei corsi si può scaricare in lingua tedesca in formato PDF: http://catalog.siegenia.com/advance_br_schulung/index.html

Montage
Fenstersensor senso secure:
**WERKZEUGFREIE
MONTAGE**

Montaggio del sensore per
finestre senso secure:
MONTAGGIO SENZA ATTREZZI

Seine effiziente Montage macht den Fenstersensor senso secure ideal für Neubau und Nachrüstung.

Der Fenstersensor senso secure informiert zuverlässig über den Öffnungszustand von Fenstern. Auch in der Verarbeitung ist er ein Ass: Dank seiner werkzeugfreien Montage in das Fensterprofil eignet sich der Sensor für alle gängigen Dreh- und Dreh-Kipp-Beschläge in Neubau und Nachrüstung.

È efficiente da montare e questo rende il sensore per finestre senso secure la soluzione perfetta per le nuove costruzioni e per il potenziamento.

Il sensore per finestre senso secure fornisce informazioni affidabili sullo stato di apertura delle finestre. È un asso anche nella lavorazione: si monta nel profilo senza ricorrere ad alcun attrezzo e per questo è indicato per tutta la comune ferramenta per apertura semplice e ad anta-ribalta, sia nelle nuove costruzioni che nei casi di potenziamento.



Öffnen Sie das Fenster und drehen Sie den Hebel in die Verschlussstellung.

Aprire la finestra e ruotare la maniglia in posizione di chiusura.



Reinigen Sie die Beschlagteile und die Falz so, dass diese staub- und fettfrei sind.

Pulire i particolari ferramenta e la battuta rimuovendo polvere e grasso.



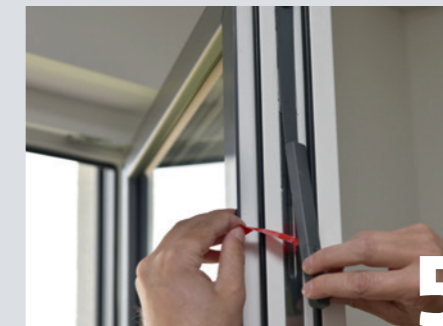
Haken Sie den Zapfenfänger unter dem Verschlussbolzen ein und ziehen Sie die Schutzfolie ab.

Agganciare il ricevitore sotto i perni di chiusura e rimuovere la pellicola protettiva.



Kleben Sie den Schieber auf den Zapfenfänger und drücken Sie diesen fest an.

Incollare il trascinatore sul ricevitore e premerlo a fondo.



Ziehen Sie die Schutzfolie von dem Gehäuse und kleben Sie dieses in der vorgegebenen Position auf den Beschlag.

Rimuovere la pellicola protettiva dall'alloggiamento e incollarla nella posizione indicata sulla ferramenta.



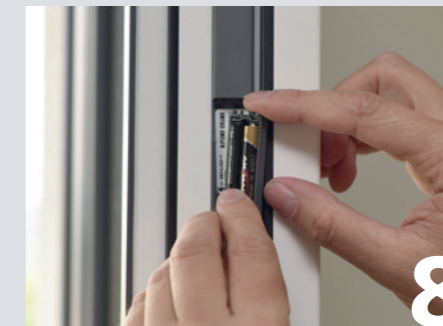
Übertragen Sie die Markierung für den Rahmenmagnet auf den Flügel und anschließend auf den Blendrahmen.

Effettuare sull'anta e successivamente sul telaio la marcatura per il magnete del telaio.



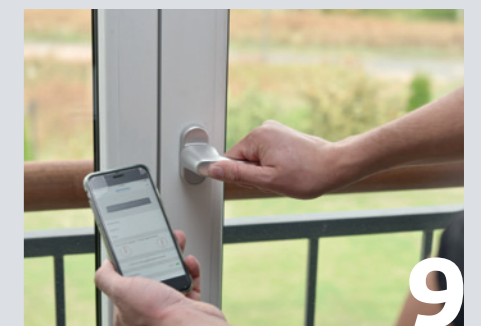
Ziehen Sie die Schutzfolie von dem Magneten ab und kleben Sie diesen von innen auf den Blendrahmen.

Rimuovere la pellicola protettiva dal magnete e incollarlo dall'interno sul telaio.



Setzen Sie anschließend die Batterien in das vorgesehene Batteriefach ein.

Posizionare infine le batterie nell'apposito vano.



Folgen Sie nun den Anweisungen der SIEGENIA Comfort App und öffnen und schließen Sie das Fenster wie vorgegeben.

Seguire ora le istruzioni della app SIEGENIA Comfort e aprire e chiudere la finestra come indicato.

Montage Zutrittskontrollsysteme: KONSEQUENT EINFACH



Die Zutrittskontrollsysteme machen die Vor-Ort-Montage radikal einfach und flexibel.

Identische Fräsmaße für Transponder, Fingerscanner und Keypad, eine platzsparende Direktinstallation und standardisierte Plug & Play-Verbindungen – die neuen Zutrittskontrollsysteme von SIEGENIA bringen eine radikale Vereinfachung der Montageprozesse mit sich. Das gilt auch für die nachträgliche Systemerweiterung.

I sistemi di controllo rendono l'installazione in cantiere estremamente semplice e flessibile.

Quote di fresatura identiche per il transponder, il lettore di impronte digitali e la tastiera, un'installazione diretta che fa risparmiare spazio e collegamenti plug & play standardizzati: i nuovi sistemi di controllo degli accessi di SIEGENIA sono sinonimo di una radicale semplificazione dei processi di montaggio. Questo vale anche per il successivo ampliamento del sistema.



Verlegen Sie das Verbindungskabel zwischen Motorantrieb und Zutrittskontrollsystem durch den Türflügel.

Posare il cavo di collegamento tra il comando motorizzato e il sistema di controllo degli accessi facendolo passare dall'anta.



Stecken Sie den grünen Stecker auf den Anschluss A-D am Motorantrieb auf.

Posizionare la presa verde sul collegamento A-D sul motore.



Stecken Sie den weißen Stecker in die linke Buchse. Achten Sie darauf, dass der Terminierungsstecker in der rechten Buchse sitzt!

Posizionare la presa bianca nella boccola sinistra. Accertarsi che la spina terminale sia nella presa giusta!



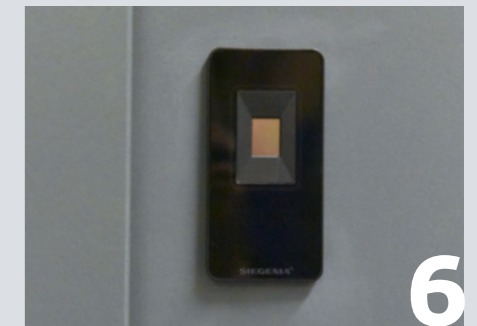
Setzen Sie das Zutrittskontrollsystem in die Fräsung ein.

Inserire il sistema di controllo degli accessi nella fresatura.



Klemmen Sie es nun mit Hilfe der Befestigungskralen über die Schraubverbindung im Türprofil fest.

Ora fissarlo con la graffa di fissaggio tramite il collegamento a vite nel profilo della porta.



Setzen Sie das Dekorelement flächenbündig auf das Zutrittskontrollsystem auf.

Applicare l'elemento decorativo a filo sul sistema di controllo degli accessi.



Setzen Sie die motorische Mehrfachverriegelung in das Türprofil ein. Achten Sie dabei auf das Verbindungskabel!

Inserire la chiusura multipunto motorizzata nel profilo della porta. Fare attenzione al cavo di collegamento!



Befestigen Sie anschließend die Mehrfachverriegelung und montieren Sie die Beschläge.

Fissare infine la chiusura multipunto e montare la ferramenta.

Erfahrungen mit Modulsystem KfV ONE: STARKES SYSTEM



Le esperienze con il sistema modulare KfV ONE:
UN OTTIMO SISTEMA

Wirtschaftliche Fertigungsprozesse, eine einfache Montage und neue Argumente im Verkaufsgespräch – der Fenster- und Türenhersteller Rüter ist vom Modulsystem KfV ONE überzeugt.

Hier dreht sich alles um Flexibilität und die Vereinheitlichung von Montageprozessen: Das neue Modulsystem KfV ONE setzt Maßstäbe, denn es erlaubt die Konfiguration eines vielfältigen Spektrums an Mehrfachverriegelungen bei drastischer Reduzierung der Bauteile, eine schlanke Lagerhaltung und einfaches Bestellwesen. Aufbau und Handling wurden spürbar vereinfacht und schaffen so die Voraussetzungen für eine fehlerfreie Fertigung und unveränderte Montageprozesse über alle Varianten hinweg. Das gilt z. B. für die standardisierte Fallenbindung, die das einfache Drehen der eingeklipsten Falle oder den Austausch gegen einen anderen Fallenkopf erlaubt. Die einheitlichen Fräsungen und Anschraubpositionen machen die Prozesse ebenfalls effektiver.

Ästhetisch, sicher, nutzerfreundlich
In der Endanwenderberatung zeigt das neue Modulsystem unter Raumkomfortaspekten Stärke – von Design und Sicherheit über eine komfortable Bedienung bis zu Energieeffizienz und Nachrüstung. Eine hochwertige Optik bietet beispielsweise die Reduzierung der Schlosskastenstärke auf 15 mm. Sie erlaubt die passgenaue Abdeckung der Beschlagaufnahmen selbst mit einer 16-mm-Stulp. Für ein hohes Maß an Sicherheit sorgt dabei die überarbeitete Kontur des Schwenkhakens, die das Eindringen in das Gebäude spürbar erschwert.

Bedienkomfort im Fokus: Das gewährleisten u. a. die leichtgängigen Treibstangen sowie die dicht anliegenden Schloss- und Nebenschlosskästen an der Stulp. Sie verhindern das Eindringen von Frässpänen bei der Montage und stellen sicher, dass sich die Tür auch auf lange Sicht hin leichtgängig ver- und entriegeln lässt. Komfort bietet zudem die standardmäßige Softlockfalle, die für flüsterleises Schließen und das leichte Öffnen der Tür von außen sorgt.

Processi produttivi economici, un montaggio facile e nuovi argomenti nei colloqui commerciali: il produttore di porte e finestre Rüter è convinto del sistema modulare KfV ONE.

In questo caso ruota tutto intorno alla flessibilità e alla standardizzazione dei processi di montaggio: il nuovo sistema modulare KfV ONE crea nuovi standard, poiché permette di configurare un'ampia gamma di chiusure multipunto, riducendo al minimo la quantità dei particolari necessari, per un magazzino estremamente snello e per poter ordinare con estrema facilità. Struttura e gestione sono stati notevolmente semplificati e creano le premesse per una produzione priva di errori e procedure di montaggio identiche per qualsiasi variante. Questo vale per esempio per il collegamento degli scrocci standardizzato, che consente di ruotare facilmente lo scrocco applicato a clip o di sostituire uno scrocco con un altro. Anche le fresature standardizzate e le posizioni di avvitamento rendono i processi più efficienti.

Bello, sicuro, facile da usare
Nella consulenza all'utilizzatore finale il nuovo sistema modulare mostra punti di forza negli aspetti legati al comfort ambientale, dal design e dalla sicurezza al comfort di utilizzo, all'efficienza energetica e al potenziamento. Un'estetica di pregio deriva per esempio dalla riduzione dello spessore della scatola serratura a 15 mm, che consente di coprire perfettamente la cava ferramenta persino con un frontale da 16 mm. La forma del gancio, rivista per rendere molto più difficile riuscire a entrare nell'edificio, garantisce la massima sicurezza.

Il comfort di utilizzo è al centro dell'attenzione, assicurato anche dalle aste di trasmissione scorrevoli e dalla scatola serratura e le casse periferiche, che aderiscono perfettamente al frontale, impedendo l'ingresso dei trucioli durante il montaggio e che rendono possibile bloccare e sbloccare la porta senza alcuna difficoltà anche dopo molto tempo. Il comfort è garantito anche dallo scrocco softlock standard, per una chiusura silenziosa e per aprire facilmente la porta dall'esterno.

Erfolgreich im Praxistest

Beim Münsterländer Fenster- und Türenhersteller Rüter ist KFV ONE bereits im Einsatz. Firmeninhaber Torsten Rüter zeigt sich angetan von der leichten Montage und den Zusatzargumenten im Verkaufsgespräch. Einer der aus seiner Sicht größten Vorteile ist die ansprechende Optik. „Die saubere Abdeckung der Beschlagaufnahmen aufgrund der verringerten Schlosskastenstärke ist eine optische Verbesserung, die wir im Verkaufsgespräch gut platzieren können.

Dass sich der Bedienkomfort durch die dicht anliegenden Schloss- und Nebenschlosskästen ebenfalls verbessert hat, bringt uns als Türenhersteller einen doppelten Nutzen: Wir können unseren Kunden eine dauerhaft komfortable Bedienung garantieren und sind geschützt vor Reklamationen.“ Auch die erhöhte Energieeffizienz bewertet er positiv: „Durch den verbesserten Getriebeaufbau lässt sich die Tür leicht in die Dichtung ziehen und hält kalte Zugluft draußen.“

Test pratici superati con successo

Rüter, produttore di porte e finestre del Münsterland, sta già utilizzando KFV ONE. Il titolare Torsten Rüter è impressionato dalla facilità di montaggio e dalle altre argomentazioni che offre durante i colloqui commerciali. Dal suo punto di vista, uno dei maggiori vantaggi è l'estetica accattivante. «Avendo ridotto lo spessore della scatola serratura, la cava ferramenta viene coperta con precisione e questo rappresenta un miglioramento dal punto di vista estetico, ben inseribile nei colloqui commerciali. Il fatto che anche il

comfort di utilizzo sia migliorato grazie alle scatole serratura e alle casse periferiche che aderiscono perfettamente le une alle altre, come produttori di porte ci porta un doppio vantaggio: possiamo garantire ai nostri clienti un uso confortevole che dura nel tempo e siamo protetti da eventuali reclami». Valuta positivamente anche la maggiore efficienza energetica: «Avendo migliorato la struttura del meccanismo, la porta si può tirare facilmente verso la guarnizione, lasciando all'esterno le correnti fredde».



**ONE Size
ONE Quality
ONE Workflow**

Erfahrungen mit KfV Magnetschloss: UNSICHTBAR IST EDEL

Le esperienze con la serratura magnetica KfV:
INVISIBILE È SINONIMO DI RAFFINATO



Türen, die die Fertigung von BARTELS verlassen, fügen sich harmonisch in die Gebäudearchitektur ein und überzeugen durch Minimalismus. Das KfV Magnetschloss unterstreicht den exklusiven Touch der Türen.

Seit 30 Jahren ist BARTELS als Manufaktur für exklusive Türen bekannt, seit 2014 ist das Unternehmen als Marke in die GRAUTHOFF Türeggruppe eingebunden. Fast jede Tür wird individuell für ihren Empfänger gefertigt. Im persönlichen Gespräch werden für Kunden aus aller Welt Türen kreiert, die den Architekturvorgaben entsprechen – häufig im Rahmen einer ausführlichen Beratung. „Wir pflegen intensive Kontakte zu unseren Kunden und verstehen uns als kompetenter Ansprechpartner, der auch in schwierigen Fällen Lösungen findet“, schildert Firmengründer Michael Lemken, der auch nach der Eingliederung in die GRAUTHOFF Türeggruppe für BARTELS verantwortlich zeichnet.

Edle Optik – leises Schließverhalten

Qualität schließt bei BARTELS optische Wertigkeit und die geschickte Integration in die Gebäudearchitektur ein. Wandbündigkeit, stumpf einschlagende Türen und möglichst unsichtbare Schließtechnik gehören dazu. Michael Lemken weiß, dass Minimalismus bei Architekten gefragt ist. Schon der erste Vorläufer zum Magnetschloss, auf den er auf einer italienischen Messe stieß, begeisterte ihn, doch er sah qualitativ und funktional Verbesserungsmöglichkeiten. In KfV fand er einen geeigneten Partner für die Umsetzung. „KfV hat damals das große Potenzial des Magnetschlusses erkannt – niemand anders war bereit, eine Lösung zu entwickeln, die heute aus dem gehobenen Wohnungsbau nicht wegzudenken ist“, erinnert sich Michael Lemken.

Le porte che lasciano gli stabilimenti produttivi BARTELS si inseriscono con armonia nell'architettura dell'edificio e convincono per il loro minimalismo. La serratura magnetica KfV sottolinea il loro tocco esclusivo.

Da 30 anni BARTELS è conosciuto come produttore di porte esclusive, dal 2014 l'azienda è stata integrata come marchio nel gruppo GRAUTHOFF. Quasi ogni porta viene prodotta su misura per il destinatario. Vengono tenute conversazioni personali con clienti da tutto il mondo per creare porte in grado di soddisfare le indicazioni fornite dall'architetto, spesso all'interno di una consulenza dettagliata. «Manteniamo intensi contatti con i nostri clienti e ci consideriamo un partner competente capace di trovare soluzioni anche in casi difficili», afferma il fondatore dell'azienda Michael Lemken, che è anche responsabile di BARTELS dopo l'integrazione nel gruppo GRAUTHOFF.

Estetica elegante e chiusura silenziosa

La qualità di BARTELS comprende porte dall'aspetto prestigioso che si integrano in modo mirato nell'architettura dell'edificio. Di questo fanno parte porte a filo muro e complanari e una tecnica di chiusura il più possibile invisibile. Michael Lemken sa che gli architetti chiedono il minimalismo. Lo entusiasma anche il primo precursore della serratura magnetica, in cui si imbattè durante una fiera in Italia, ma vide possibilità di miglioramento qualitativo e funzionale. In KfV trovò il partner perfetto per il cambiamento «Già allora KfV aveva riconosciuto i grandi potenziali della serratura magnetica: nessun altro era pronto a sviluppare una soluzione che ora è diventata parte integrante dell'edilizia residenziale di pregio», ricorda Michael Lemken.



MAGNETTECHNIK FÜR STUMPF EINSCHLAGENDE INNEN- UND ABSCHLUSSTÜREN

TECNICA CON MAGNETE PER PORTE COMPLANARI INTERNE ED ESTERNE



Das Ergebnis hielt, was sich Michael Lemken davon versprochen hatte: Bei geöffneter Tür liegt die Falle im Schlosskasten versenkt und schließt so glatt und bündig mit der Stulp ab. Sichtbare Schließblechkanten gibt es nicht. Das sorgt für Raumkomfort durch eine hochwertige Optik und rückt das Schließblech dezent in den Hintergrund. Auch das Thema Bedienkomfort steht beim Magnetschloss im Fokus. Beim Schließen der Tür gewährleisten leistungsstarke Magnete das punktgenaue Herausfahren der Falle und damit einen fast unhörbaren Schließvorgang.

„Wer den Unterschied kennt, will nichts anderes“

Rund 95 Prozent aller BARTELS-Türen werden mit dem KFV Magnetschloss ausgestattet. Es gehört zu den wichtigsten Ausstattungsmerkmalen für stumpf einschlagende Türen. „Wer den Unterschied zum Standardschloss in unseren Ausstellungsräumen erlebt hat, will keine andere Lösung mehr“, berichtet Michael Lemken.

Positiv ist für ihn auch, dass sich das Magnetschloss kontinuierlich weiterentwickelt hat:

„Einen Partner für Raumkomfortlösungen an unserer Seite zu haben, der offen ist für fortlaufende Verbesserungen, ist uns wichtig.“ So erlauben heute z. B. unterschiedliche Oberflächen die flexible Anpassung von Schloss und Schließblech an die vielfältigen Farben der Bänder und Drücker. Zusätzlichen Handlungsspielraum geben das reine Fallenschloss, welches durch kleinere Abmessungen noch dezenter wirkt, und das 65er Dornmaß für Doppelfalz-Schallschutztüren.

Il risultato è stato all'altezza delle aspettative di Michael Lemken: a porta aperta, lo scrocco chiude a filo nel frontale. I ganci non si vedono. Questo assicura comfort ambientale grazie a un'estetica raffinata e fa rimanere discretamente in secondo piano il frontale. Anche il comfort di utilizzo è stato tenuto in considerazione nella serratura magnetica. Chiudendo la porta, i potenti magneti integrati nel riscontro assicurano la fuoriuscita precisa dello scrocco e quindi una chiusura estremamente silenziosa.

«Chi conosce la differenza, non vuole nient'altro»

Il 95% circa di tutte le porte BARTELS sono dotate della serratura magnetica KFV. Fa parte delle principali caratteristiche di cui sono dotate le porte complanari. «Chi ha vissuto in prima persona nei nostri showroom la differenza rispetto a una chiusura standard, non vuole più nessun'altra soluzione», riferisce Michael Lemken.

Positivo per lui è anche il fatto che la serratura

magnetica sia stata sottoposta a continue evoluzioni: «Per noi è importante avere dalla nostra parte un partner che fornisce soluzioni per il comfort ambientale, aperto a costanti miglioramenti». Oggi per esempio le diverse finiture consentono di adattare con flessibilità serratura e riscontro ai diversi colori delle cerniere e delle maniglie. Un ulteriore spazio di manovra è dato dalla semplice serratura a scrocco, ancora più discreta grazie alle dimensioni ridotte, e dall'entrata da 65 mm per porte insonorizzate a doppia battuta.

Erfahrungen mit
KfV axxent Türband:

RUNDUM ERSTE WAHL

Le esperienze con la cerniera
per portoncini axxent KfV:

UNA PRIMA SCELTA DA
TUTTI I PUNTI DI VISTA

Der Name KOMPOtherm steht für hochwertige Türen aus Aluminium. Die verdeckt liegende Technik des axxent Türbands von KfV gibt diesen Türen das gewisse Etwas – mit Eleganz, Nutzungskomfort und Energieeffizienz.

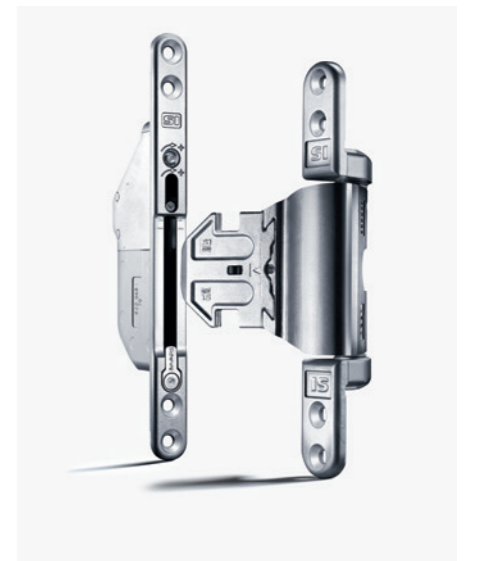
Fast jede Haustür, die die Produktionsstätten von KOMPOtherm verlässt, ist ein handgefertigtes Unikat, dessen Hochwertigkeit bis ins Detail geht. Edle Optik mit verdeckt liegender Technik spielt dabei eine wichtige Rolle, doch das Unternehmen legt Wert auf eine Lösung, die in jeder Hinsicht erste Wahl ist – von der flächenbündigen Ästhetik über ein leichtes Reinigungsverhalten bis zu hoher Dichtigkeit. „Das axxent Türband von KfV wird diesem ganzheitlichen Anspruch gerecht“, urteilt KOMPOtherm-Geschäftsführer Oliver Führer, der das Potenzial dieser Lösung schon frühzeitig erkannte und die Produktentwicklung zur Serienreife in partnerschaftlicher Zusammenarbeit mit SIEGENIA unterstützte.

Ein zugkräftiges Argument im Verkauf
Vor allem die nicht sichtbaren Beschlagteile machen das axxent Türband zu einer idealen Lösung für gehobene Wohnkonzepte – auch für Türen mit flügelüberdeckenden Füllungen. Technische Finesse ist bei KOMPOtherm erwünscht, sollte jedoch dezent im Hintergrund bleiben. Nicht umsonst zählt das axxent Türband zu den Highlights der Haustüren: „Die schlanke, dezente Erscheinungsbild kommt bei unseren Kunden an und schafft gute Absatzmöglichkeiten“, schildert Oliver Führer.

Il nome KOMPOtherm è sinonimo di pregiate porte in alluminio. La tecnica a scomparsa della cerniera per portoncini axxent di KfV conferisce a queste porte qualcosa in più e lo fa con eleganza, comfort di utilizzo ed efficienza energetica.

Quasi ogni portoncino che lascia gli stabilimenti produttivi di KOMPOtherm è un esemplare unico, prestigioso fin nei minimi dettagli. Un'estetica raffinata con una tecnica a scomparsa gioca un ruolo importante, ma l'azienda attribuisce valore a una soluzione che sia di prima scelta da tutti i punti di vista, dall'estetica a filo a una pulizia facile da effettuare fino a una tenuta elevata. «La cerniera per portoncini axxent di KfV soddisfa questa visione globale», afferma Oliver Führer, amministratore delegato di KOMPOtherm, che già da tempo si è reso conto del potenziale di questa soluzione e che in collaborazione con SIEGENIA ha contribuito fino alla fine a sviluppare del prodotto.

Un argomento convincente durante la vendita
Sono soprattutto i particolari ferramenta a scomparsa a rendere questa cerniera la soluzione ideale per i progetti residenziali di pregio, anche per le porte con pannelli a copertura dell'anta. KOMPOtherm desidera ottenere raffinatezza tecnica, ma deve rimanere discretamente in secondo piano. Non per niente la cerniera axxent è fra i protagonisti dei portoncini: «L'aspetto sottile e discreto viene accolto con favore dai nostri clienti e crea buone opportunità di vendita», descrive Oliver Führer.



EDLE OPTIK MIT VERDECKT LIEGENDER TECHNIK

TECNICA A SCOMPARSA PER UN'ESTETICA RAFFINATA

Auch beim Thema Energieeffizienz zeigt das axxent Türband Stärken. Die Positionierung in der Innenkammer der Profile macht die Unterbrechung von Isolierkammer und Dichtungsebene verzichtbar. Das verhindert wirkungsvoll, dass sich Kältebrücken oder Schwachstellen im Profil bilden können und sorgt für Energieeffizienz. Komfortable Reinigungsmöglichkeiten und eine langlebige, verschleißarme Konstruktion, u. a. aus hochwertigen Edelstahl-Feingusskomponenten, runden die Raumkomfort-Stärken ab.

Erhebliche Montagevorteile

Rund 4.500 axxent Türbänder jährlich setzt KOMPOtherm ein. Eine Umstellung der Fertigungsprozesse war nicht erforderlich. Einfach und effizient gestaltet sich auch die Montage vor Ort, die aufgrund der zweiteiligen Konstruktion mit Rahmen- und Flügelteil das Ein- und Aushängen des Flügels durch nur eine Person ermöglicht. Zusätzliche Arbeitserleichterungen bieten zudem die komfortable 3D-Justierung mit der leistungsfähigen Seiten-, Höhen- und Andruckverstellung.

In Wohnobjekten aller Art hat sich das verdeckt liegende Türband bewährt. Auch in Mehrfamilienhäusern kommt es häufig zum Einsatz. Gerade hier legen Eigentümer Wert auf Behaglichkeit. „Der Wohnraum beginnt gleich auf der Rückseite der Eingangstür, was Design und Optik essenziell wichtig macht“, so Oliver Führer. Bei Modernisierungsvorhaben wird das axxent Türband bei KOMPOtherm sogar standardmäßig eingesetzt – aus gutem Grund: Der lichte Durchgang bleibt uneingeschränkt erhalten. Möglich macht dies der geschickt platzierte Drehpunkt, der verhindert, dass beim Öffnen Platz verschenkt wird.

La cerniera axxent mostra punti di forza anche per quanto riguarda l'efficienza energetica. Posizionata nella camera interna del profilo, elimina la necessità di interrompere la camera isolante e le guarnizioni, impedendo efficacemente la formazione di ponti termici o di punti deboli all'interno del profilo e assicurando una tenuta e un'efficienza energetica elevate. I punti forti del comfort ambientale sono completati dalla pulizia, comoda da effettuare, e da una struttura che dura nel tempo richiedendo pochissima manutenzione e che comprende particolari in acciaio inox di ottima qualità.

Notevoli vantaggi nel montaggio

KOMPOtherm ogni anno utilizza circa 4.500 cerniere axxent. Non è stato necessario convertire la produzione. Anche il montaggio in cantiere è facile ed efficiente, grazie alla struttura in due parti (telaio e anta) e al fatto che è sufficiente una sola persona per agganciare e sganciare l'anta. La pratica regolazione tridimensionale con l'efficiente registrazione laterale, dell'altezza e della pressione facilitano ulteriormente il lavoro.

La cerniera a scomparsa per portoncini ha dato buoni risultati in progetti residenziali di qualsiasi tipo. Viene utilizzata spesso anche nei condomini. Proprio in questo caso i proprietari danno valore alla comodità. «Il luogo in cui abitiamo inizia dietro la porta di ingresso, il che rende design ed estetica elementi essenziali», afferma Oliver Führer. Nei progetti di modernizzazione la cerniera per portoncini axxent viene utilizzata persino come standard da KOMPOtherm, per un ottimo motivo: la larghezza utile per il passaggio rimane illimitata. Questo è possibile grazie al punto di rotazione posizionato appositamente per evitare che si sprechi spazio aprendo la porta.



SIEGENIA®
brings spaces to life

Via Varese, 36
20020 Lainate MI
ITALIA

Telefono: +39 02 9353601
Fax: +39 02 93799043
info-i@siegenia.com
www.siegenia.com



Sul nostro sito www.siegenia.com
potete trovare gli indirizzi di tutte le filiali

SIEGENIA nel mondo:

Austria Telefono: +43 6225 8301
Benelux Telefono: +31 85 4861080
Bielorussia Telefono: +375 17 2573988
Cina Telefono: +86 316 5998198
Corea del Sud Telefono: +82 31 7985590
Francia Telefono: +33 3 89618131
Germania Telefono: +49 271 39310
Gran Bretagna Telefono: +44 2476 622000

India Telefono: +91 124 4342302
Italia Telefono: +39 02 9353601
Polonia Telefono: +48 77 4477700
Russia Telefono: +7 495 7211762
Svizzera Telefono: +41 33 3461010
Turchia Telefono: +90 216 5934151
Ucraina Telefono: +38 044 4054969
Ungheria Telefono: +36 76 500810